

# RCA SCENIUM



TOCOM 16395340  
English/Français/Español



**DVR2080/DVR2160**

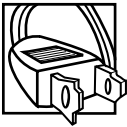
**Digital Video  
Recorder  
User's Guide**



# Important Information

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICING PERSONNEL.</b>		

	The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
	The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Caution: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

## Cautions on Installation

Noise or disturbance of the picture may be generated if this unit or any other electronic equipment using microprocessors is used near a tuner or TV.

If this happens, take the following steps:

- Install this unit as far as possible from the tuner or TV, but no further than 15 feet for 1394 cable.
- Set the antenna wires from the tuner or TV away from this unit's power cord and input/output connection cords.
- Noise or disturbance tends to occur particularly when using indoor antennas or 300 ohms feeder wire. It is recommended that you use outdoor antennas and 75 ohm coaxial cables.

## Product Registration

Please fill out the product registration card (packed separately) and return it immediately. Returning the card allows us to contact you if needed.

## Product Information

Keep your sales receipt to obtain warranty parts and service and for proof of purchase. Attach it here and record the serial and model numbers in case you need them. These numbers are located on the product.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

Dealer/Address/Phone: \_\_\_\_\_

## **Safety Instructions**

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before operating this device.
2. Heed Warnings – All warnings on the device and in the User Manual should be adhered to.
3. Follow Instructions – All operating and user instructions should be followed.
4. Water and Moisture – The device should not be used near water – for example, near a bath-tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
5. Ventilation – The device should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed on a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
6. Heat – The device should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
7. Power Sources – The device should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the device.
8. Power-cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
9. Non-use Periods – The power cord of the device should be unplugged from the outlet when left unused for long periods of time.
10. Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through the openings.
11. Damage Requiring Service – The device should be serviced by qualified service personnel when:
  - a. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the enclosure; or
  - c. The device does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - d. The device has been dropped, or the enclosure damaged.
12. Servicing – The user should never attempt to service the device beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

# Table of Contents

---

## Chapter 1: Overview and Setup

Introduction .....	3
Requirements .....	3
List of Contents .....	3
Device Description .....	3
DVR Front .....	3
DVR Back .....	4
Things to Consider Before You Connect .....	4
Ensure Proper Ventilation of the DVR .....	4
IEEE-1394 Cables: 4-Pin and 6-Pin .....	5
Protect Against Power Surges .....	5
Connecting the DVR .....	5
Connecting Other IEEE 1394 Devices .....	5
Component Connection Methods .....	6
Incorrect Hub Connection .....	7
When Connecting Other IEEE 1394 Devices .....	7
Adding IEEE 1394 Devices Automatically .....	7
DVR Device Configuration .....	7
Recording Device Setup .....	8
DTVLink Recording .....	9

## Chapter 2: Using the DVR

Using the DVR .....	11
Controlling Live TV .....	11
Pausing Live TV and Recorded Shows .....	11
Transport Functions .....	11
RECORD .....	11
STOP .....	11
Fast FORWARD and Fast REVERSE Playback .....	12
PAUSE, Frame Advance, and Multi-speed Slow Motion .....	12
Instance Replay and Jump Ahead .....	13
Next and Previous Track .....	13
Deleting Recorded Programs (Tracks) .....	13
Status Bar .....	14
Program Information (TV's Channel Banner) .....	14
TV's Recordings Menu .....	15

## Chapter 3: Other Information

Troubleshooting .....	16
Specifications .....	17
Limited Warranty .....	18
Copy-Protected Materials .....	19
Care and Cleaning .....	19
FCC Declaration of Conformity .....	20

## Introduction

The Digital Video Recorder, or DVR, is designed specifically for recording and playback of High Definition Television (HDTV). The DVR connects to a Digital Television (DTV) via DTVLink® (IEEE 1394) to offer control over digital video playback. Think of it as a "tape-less" digital VCR for digital television. You can pause, fast forward, reverse, or use instant replay, so you'll never miss a moment. But unlike a traditional VCR where you wait for a program to finish recording before you start watching it, the DVR allows you to "Pause Live TV." This means you can pause, rewind, and play back a digital program as it is being recorded without losing any of the recording. Record all of your favorite digital programs while maintaining the same high quality digital picture that it was broadcast in.

The DVR is sometimes referred to as an Audio Video Hard Drive (AVHD).

## Requirements

Digital Television with at least one IEEE 1394 jack and support of Audio/Video commands (AV/C)

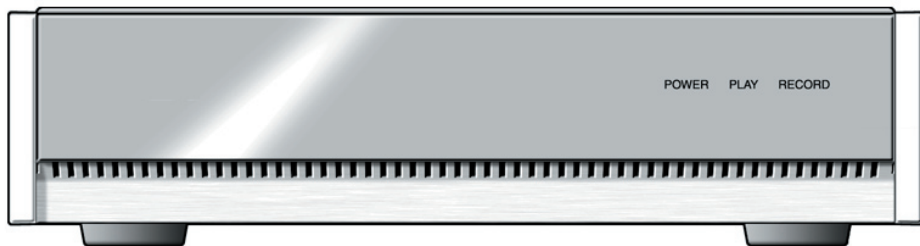
## List of Contents

- DVR Unit
- A/C Power Cord
- IEEE 1394 Cable
- User's Guide

## Device Description

### **DVR Front**

The front of the DVR has a clean professional look to coincide with your other high-end audio/video equipment. It has backlit text display to indicate the status of the unit.



- POWER – illuminated when the unit is plugged in to an AC power source.
- PLAY – illuminated when a previously recorded program is being played back.
- RECORD – illuminated while a new program is being recorded for future playback.

*Note: The DVR can record and play back different programs at the same time or can play back the program currently being recorded. During these instances, both the RECORD and PLAY lights are illuminated.*

DTVLink® Certification Logo is a U.S. registered mark of CEA.

# Overview & Setup

## DVR Back

The back of the DVR has two 6-pin DTVLink® or IEEE 1394 ports and an A/C power cord connector. Devices using IEEE 1394 interface can be connected to either port. Devices certified as DTVLink use the same IEEE 1394 interface but also include advanced copy protection schemes to send and receive encrypted or copy protected content.

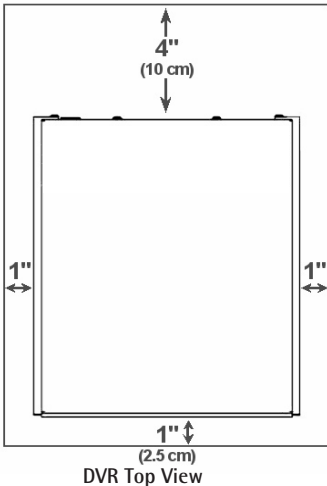
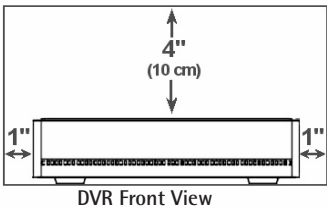


## Things to Consider Before You Connect

### Ensure Proper Ventilation of the DVR:

- Leave at least 4 inches (10 cm) of space between the top and back of the DVR and a wall, shelf, or other component.
- Leave at least 1" (2.5 cm) of space on the front and sides.
- Do not block ventilation holes on any of the components.
- Arrange the components so that air can circulate freely.
- Do not stack components on top of the DVR.
- When you place components in a stand, make sure you allow adequate ventilation.
- If you connect an audio receiver or amplifier, place it on the top shelf so the heated air from it won't flow around other components.

*Note: The DVR uses an internal fan to ensure proper cooling of the electrical circuits and the AV hard drive. Upon startup, the fan will briefly run at 100% and then quickly slow down to the minimal speed required to cool the unit.*



## IEEE-1394 Cables: 4-Pin and 6-Pin

There are two different types of connectors used on IEEE 1394 devices: a 4-pin connector, and a 6-pin connector.

The 4-pin connector is capable of sending digital audio signals, digital video signals and digital control signals back and forth between devices. The 6-pin connector is capable of sending the same data and signal information as the 4-pin but has two additional pins for sending low voltage electrical power. The purpose of this electrical power is to provide the needed operating power to a device that is not connected directly to the household AC power such as some camcorders. The DVR uses 6-pin IEEE 1394 connectors but does not supply power to other devices. To connect other devices, such as a digital camcorder, that uses a 4-pin connector, you need to obtain a 4-pin to 6-pin adapter cable. These cables are available from electronic and computer stores.



*Note: When the DVR is connected to an RCA HDTV, the HDTV does not supply power to the DVR. The DVR must be plugged into a source of power (wall outlet).*

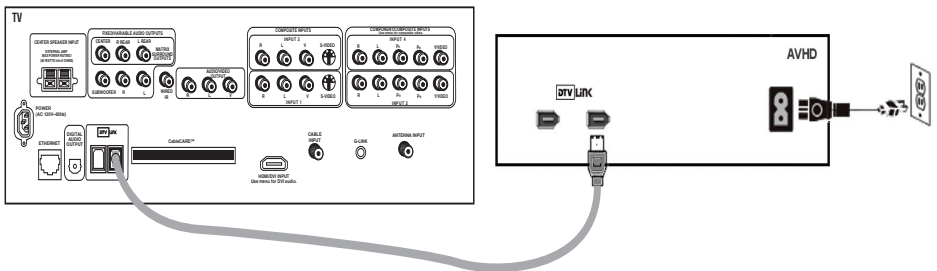
## Protect Against Power Surges

- Connect all components before you plug any power cords into the wall outlet.
- Turn off the TV and/or component before you connect or disconnect any cables.
- Make sure all antennas and cables are properly grounded.

## Connecting the DVR

To connect the DVR to a DTVLink enabled TV, follow these steps:

1. Connect the female end of the AC power cord to the DVR and male end into an AC outlet or surge protector.
2. Connect the 1394 cable to any DTVLink port on the HDTV and to either DTVLink port on the DVR.



# Overview & Setup

## Connecting Other IEEE 1394 Devices

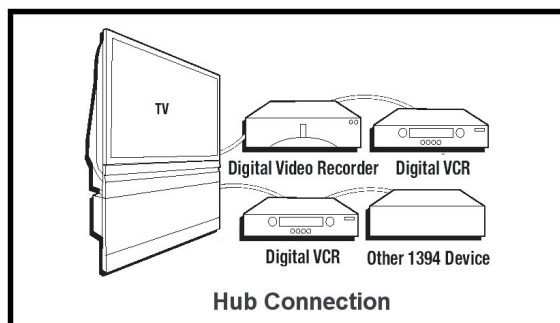
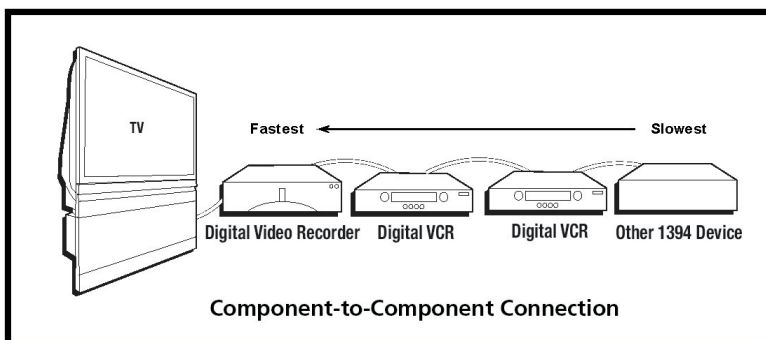
One of the great advantages to 1394 components is the ability to connect one device to the next in a single chain. This is known as "daisy-chaining." Previous audio and video components often required connections of each component to a single source such as an audio/video receiver or TV. With IEEE 1394, simply connect one device to the next in a continuous chain using 1394 cables. The 1394 interface reduces the number of cables needed to connect each device and simplifies the connection process. There is no need to ensure that you are connecting the correct audio or video cable to the correct jack. IEEE 1394 devices use a single cable to transfer audio, video, and interface data between all devices connected within the chain.

The DVR has two 1394 ports. This allows you to use one port for connection to your digital television and still have another port for connection of additional 1394 components. Each compatible DTVLink device connected on the IEEE 1394 chain is shown on the TV. Information can be sent between 1394 connected components. DTVLink and other compatible components can be controlled from your TV.

## Component Connection Methods

There are two ways to connect IEEE 1394 and DTVLink devices: component-to-component and hub connection. The component-to-component method has each component connected in a chain-like fashion, with the DTV as the first component. The hub method is basically the same but uses both 1394 jacks on the DTV with two chains of components connected to it.

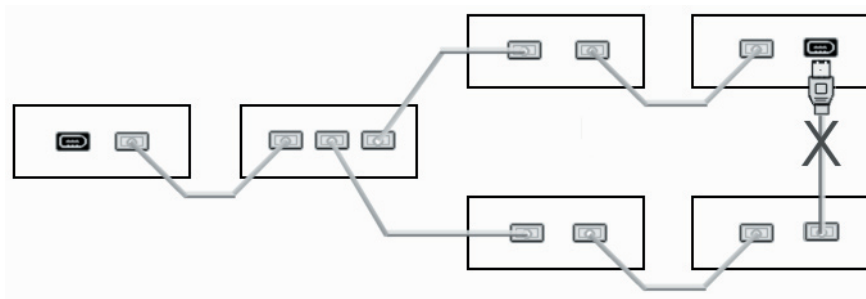
*Note: Use a single 1394 cable to connect one device to any available 1394 port on the next device. If devices such as a digital camera only have one 1394 port, these devices should be placed at the end of the 1394 chain.*





## Incorrect Hub Connection

Some IEEE 1394 devices have more than two ports. These devices can act as a hub allowing you to branch out the 1394 chain. This provides increased flexibility in the device location and cable routing of additional 1394 devices. Ensure that you do not connect to a device already in the 1394 chain. There should be only one path between any two devices.



**Don't Loop Connections**

## When Connecting Other IEEE 1394 Devices

- No two 1394 components should have more than one connection path between them. Do not loop the last device in the chain back to the TV. If the component chain is connected in a loop, the TV may not be able to work with any of the other devices.
- Place devices that have only a mechanical (two-position) power switch at the end of the chain or leave the power switch in the ON position. When turned OFF, IEEE 1394 signals may not be able to pass through the device to other devices.
- If a device only has one 1394 port, place it at the end of the 1394 chain.
- Place the slower components at the end of the chain and the faster ones closest to the TV in the chain for faster communication speed. See component's guide for 1394 network speed.
- Do not use an IEEE 1394 cable longer than 15 feet between each device or from device to the TV.

## Adding IEEE 1394 Devices Automatically

When an IEEE 1394 device is connected into the TV network and is powered ON, the new device may automatically be recognized by the TV. This is called "device discovery" and can take up to 1 minute. Some non-audio/video or non-compatible IEEE 1394 devices, such as Personal Computers (PCs), may not announce their presence to the TV. The TV does not show these devices in the input list, however, they may still be available to other devices on the IEEE 1394 network that are compatible with these non-audio/video devices.

## DVR Device Configuration

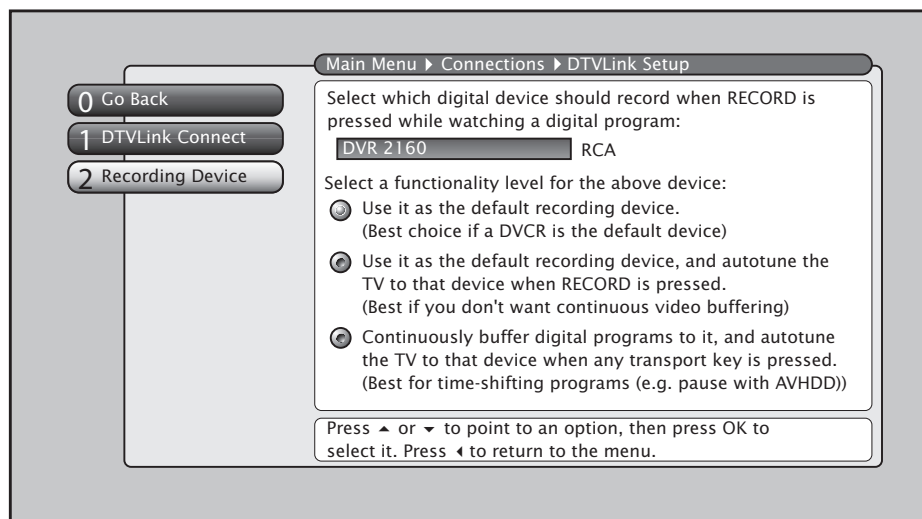
Once connected, the following outlines how to configure and use the DVR with some RCA HDTVs. If you are using the DVR with other DTVLink enabled televisions, consult your TV Owner's Manual for Audio/Video Hard Drive (AVHD) configuration and use.

## Recording Device Setup

To record digital content to the DVR, you may need to set up the *Recording Device* screen from the TV's *Connections* menu. Use the MENU button on the TV's remote control to access the *Connections* menu and set up the DVR as a preferred recording device through the DTVLink (1394) connection.

1. Press TV button on the TV remote to put the remote into TV mode.
2. Press MENU on the TV's Remote control.
3. Use the Down Arrow to highlight *Connections* and press OK or right arrow (▶) on the remote.
4. Highlight *DTVLink Setup* and press OK or right arrow (▶) on the remote.
5. Highlight *Recording Device* and press OK or right arrow (▶) on the remote.

*Note: The "DTVLink Connect" menu is for recognizing and configuring some DTVLink devices, that require an additional analog connection, and does not pertain to the DVR.*



The *Recording Device* screen conveys to the TV which DTVLink component is capable of receiving transport commands (e.g., Record, Play, etc.) when a DTVLink component is not currently being tuned. With this screen, you can select the default DTVLink recorder and the functionality level for a DTVLink recording device. When the DVR is connected and powered on, it appears at the top of the screen. If you have more than one DTVLink recording device, you may need to highlight the *Recording Device* field at the top of the screen. Press OK to scroll through the DTVLink components and select the DVR you would like to be the default recording device for digital.

The three functionality levels give you more flexibility in the configuration of DTVLink recording.

- Select the first level if a DVCR is connected and you want to use as the default recording device. When you select RECORD, the digital program is streamed to your digital recorder but the TV stays tuned to the channel you're watching without tuning to the digital recorder's input on the TV.
- Select the second level if you don't want continuous recording (buffering), but want to manually autotune to the DTVLink component by pressing RECORD. Pressing RECORD while watching a digital program tunes to the DTVLink device and begins recording. This lets you watch the program you're recording and use Instant Replay, Jump Ahead, and time-shifting while still recording the program.
- Select the third level if you want to continuously record (buffer) digital programs and autotune the TV to the DTVLink component by pressing most transport buttons. When the DVR is turned on, it begins recording digital channels. The continuous recording creates a temporary "live-TV" buffer by continuously recording a digital channel.

The maximum space allowed for the temporary information varies depending on the bitrate of the programming. It could be many hours if the bitrate is low to approximately 3.5 hours of full-stream ATSC. For QAM channels (common on cable systems), the space is anywhere from 1.75 hours for really good HD programming to many hours, if the bitrate is low. The better the quality of the digital signal, the more memory it takes to record the picture which shortens the recording time. The scan lines (resolution) for the digital stream you are receiving are displayed in the TV's INFO banner.

*Note: If you don't choose level 2 or 3, pressing RECORD only starts the recording— it doesn't switch the TV to the DVR's DTVLink input—(you'll need to use the INPUT button to channel through the inputs).*

## DTVLink Recording

The DVR uses the 2-way IEEE 1394 interface for connection to compatible digital televisions. This allows you to control the DVR's record and playback functions using the TV remote in the TV mode.

### You should know:

- Only digital content (ATSC and QAM signals) can be recorded. Analog TV programs (NTSC signals) cannot be output or recorded through the TV's DTVLink jack.
- Only the subchannel you are watching can be recorded. For more information about subchannels, see page 14.
- When an on-screen guide is built into your TV, any guide-based recording takes precedence over the DTVLink recording.
- The DVR has built-in hardware for support of copy protection standards and is able to record authorized copy protected content. If the content provider does not authorize content recording of any type, the program cannot be recorded to the DVR.
- The remote must be in the TV mode to enable transport functions, such as RECORD, STOP, FAST FORWARD, REVERSE, PAUSE, and PLAY.
- If you're recording and you change the TV to an analog or digital channel, you are warned that the recording may be stopped and asks if you really want to change channels. If you change to a digital channel, the new digital channel is recorded. If you change to a video input, the channel you were recording continues to record. Changing to analog stops recording and the program is lost. This functionality is only available when the AVHD is configured in the *DTVLink Setup* menu for the second or third levels of configuration.

# Overview & Setup

---

- A status bar provides on-screen feedback when recording and playing back programs. See page 14.
- A scheduled recording takes place even if the TV's Parental Control has blocked the source.

To schedule a timed DTVLink recording, use the Record/Wake Timer screen. Ensure the DVR is selected in the *Recording Device* menu and see your TV Owner's Manual for more information on scheduled recordings.

You can also schedule a timed recording by using your TV's built-in, on-screen program guide (if available in your TV). See TV User's Guide for details.

## Using the DVR

### **Controlling Live TV**

The DVR gives you the power to watch television the way you have always wanted. You can watch what you want to watch, when you want to watch it. You can also control what you are watching like never before.

Whether it's the big game, that classic movie, or your favorite soap, you're in control if you select Level 3 for the DVR. Then the digital program begins recording to your DVR and enables you to Stop, Pause, or even Rewind the digital program that you are watching. Press the Left Arrow for an Instant Replay of the last 7 seconds or the Right Arrow to Jump Ahead 30 seconds. Press OK to go to "live" and catch back up with the current action.

You can even Pause the program to answer the phone without missing one minute. Just press PLAY to begin right where you left off or press OK to go back to "live." You can use the Jump Ahead feature (right arrow) or Fast Forward to catch up to the "live broadcast."

### **Pausing Live TV and Recorded Shows (Level 2 or 3)**

The Pause feature lets you attend to interruptions without missing a moment of your favorite digital-TV show. You can pause whatever you're watching, whether it's a live television broadcast you're currently recording or a previously recorded show. When you Pause a live broadcast, the DVR continues to record so you won't miss a single moment.

### **Transport Functions**

Transport Functions are commands that most people are familiar with from using a standard VCR. They include: RECORD, STOP, FORWARD, REVERSE, PAUSE, and PLAY. Pressing the transport buttons on the remote control causes the DVR to act like a Digital VCR with a few bonus features. When the TV is tuned to a DTVLink device, the commands are sent to that DTVLink device.

#### **RECORD (Level 2 or 3) (not using TV's on-screen guide)**

If the TV is set up to auto tune as previously described, pressing RECORD automatically tunes the TV to the DVR's DTVLink input and begins recording.

*Note: If you use the TV's on-screen guide, highlight the digital show in the Listings that you want to record, press RECORD. The recording automatically stops when the show is scheduled to end.*

#### **STOP (not using TV's on-screen guide)**

Pressing STOP during a recording ends the recording process. If a STOP command is issued when recording and playing back simultaneously, the TV stops the recording, but keeps the playback going. Pressing STOP again will stop the playback.

# Using the DVR

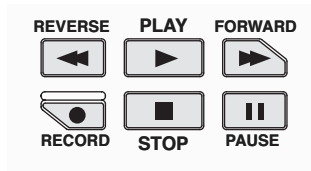
## Fast FORWARD and Fast REVERSE Playback

The DVR gives you the power to Fast Forward or Fast Reverse through both live (currently recording) and previously recorded programs. You cannot Fast Reverse a program to a point before you started recording it, nor can you Fast Forward a program to a point beyond the live broadcast.

To use Fast Forward while watching a show:

1. Press FORWARD for 3x Fast Forward.
2. Press FORWARD again for 15x Fast Forward.
3. Press FORWARD again for 60x Fast Forward.
4. Press PLAY or STOP, to stop Fast Forwarding.

*Note: Pressing REVERSE from 60x Fast Forward takes you to 15x Fast Forward and so forth.*



*Note: The appearance of your TV remote may vary.*

To use Fast Reverse while watching a show:

1. Press REVERSE for 3x reverse playback.
2. Press REVERSE again for 15x Reverse playback.
3. Press REVERSE again for 60x Reverse playback.
4. Press PLAY or STOP to stop Reverse playback.

*Note: Pressing FORWARD from 60x Reverse takes you to 15x Reverse and so forth.*

When using FORWARD to advance through a recording or track, the DVR moves through that recording until it reaches the end of the recording and stops. The same applies to REVERSE, but it takes you to the beginning of the recording.

## PAUSE, Frame Advance, and Multi-speed Slow Motion

Press PAUSE to pause the screen during the watching and/or recording of live programs and playback of previously recorded programs. If PAUSE is pressed during a recording, the TV pauses the playback but keeps the recording going.

Frame advance and multi-speed slow motion are used in conjunction with PAUSE. Press the PAUSE button repeatedly for a frame-by-frame advance. Press the FORWARD and REVERSE buttons for slow motion playback.

To use Pause, Frame Advance and Multi-speed Slow Motion while watching a show:

1. Press PAUSE to pause the screen.
2. Press and hold PAUSE (or press PAUSE repeatedly) to advance a single frame at a time.
3. Press FORWARD or REVERSE for 1/8 speed normal speed slow motion
4. Press FORWARD or REVERSE again for 1/4 speed normal speed slow motion.
5. Press FORWARD or REVERSE again for 1/2 speed normal speed slow motion.
6. Press FORWARD or REVERSE again or PLAY at any time for normal speed playback.

Other Pause options include:

- Press INFO to view program information.
- Press CLEAR to remove the on-screen display.

*Note: If a program has been paused for more than a few minutes, a screen saver appears to prevent damage to TVs that are susceptible to screen burn, like TV's that have picture tubes or CRT-based projection screens.*

## Instant Replay and Jump Ahead

You only look away for a few seconds but you know you missed something big. Maybe it was just too great of a moment to only see once. The Instant Replay feature lets you jump back 7 seconds during a live or recorded show. It's the perfect way to ensure you don't miss a single word of dialog in your favorite movie, or if you want to watch a great play over again.

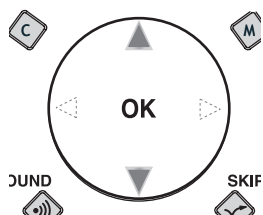
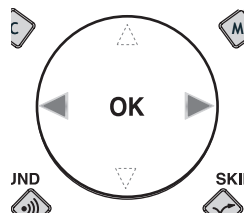
You can use the Jump Ahead feature to quickly skip 30 seconds ahead during delayed or recorded shows. Jump Ahead is perfect for jumping past programs and undesired scenes without having to watch them as you would using Fast Forward.

To use Instant Replay while watching a live or recorded show:

- Press Left Arrow on the TV's remote control to replay the previous 7 seconds in the recording.
- Press repeatedly to leap back in 7-second intervals.

To use Jump Ahead while watching a recorded or delayed show:

- Press Right Arrow on the TV's remote control to jump ahead 30 seconds into a recording.
- Press repeatedly to leap ahead in 30-second intervals.



## Next and Previous Track (Program)

Next and Previous Track features allow you to jump quickly to the next or previously recorded program on the DVR. Press the Up Arrow to skip to the next track. Press the Down Arrow to skip to the previous track. The track being played and the total number of tracks recorded is shown in the channel banner when the track is changed. (See below.)

*Note: Use CH+/CH- to tune to different subchannels (if available) on each track/program.*

## Deleting Recorded Programs (Tracks)

When the digital video recorder's hard drive is full, a message appears on screen. In order to be able to record additional content on the recorder, you must delete some of the recorded information. Some TVs that do not have a Recording list use the CLEAR button to delete the track that is presently being played. A yes/no confirmation screen may appear.

To delete a track/program:

1. Press MENU.
2. Highlight *Recording* menu and press OK.
3. Use arrows to highlight the program you want to delete.
4. Press OK.
5. Select *Delete* from the on-screen display.
6. Select *Yes* from the on-screen display.
7. Repeat the process described above to delete additional tracks.

# Using the DVR

## Status Bar

The TV's status bar provides on-screen feedback when watching, recording, and playing back programs on the DVR. The left side of the bar displays the time when the recording is started. The right side of the bar displays the current time as well as representing "live" time. If you play back a recorded program, the left side begins at 00:00:00 and the right side shows the total program duration in HH:MM:SS.

You will notice that the bar color changes from **Yellow** to **Red** when a recording is started. Icons for PAUSE, FWD, REV, PLAY, RECORD, STOP, LIVE, INSTANT REPLAY, and JUMP AHEAD appear when a transport button is pressed. If you want to see the status bar, just press the INFO button when tuned to the DVR.



## Program Information (TV's Channel Banner)

At any time while recording a digital program or playing back a recorded program, you can press the INFO button on your remote control to get more information from the channel banner. The program name, channel, track number, DTVLink recording device, and elapsed time for DTVLink recordings appear in the channel banner.

Program Title/Acquiring Channel		✓ 00:30	⏮ 12:30 AM	12:39 PM
Subchannel 1	Track 1/10	DTVLink (DVR 2160) AVDISC 16:9 Normal 1080i HD		
		MPAA - Not Rated		
		00h:00m:00s of 00h:00m:00s		

If an icon in the channel banner is grayed out (dim), the feature is not available. The following list describes the items on the Channel Banner screen applicable to the DVR. Other displays that are not described here are self-explanatory or further explained in the television user's guide.

**Subchannel** – Sub-channel and the station call letters, if available. For the different sub-channels, press the CH+ or CH- buttons.

*Note: Digital channels are often noted by the use of a sub-channel. (Channel 2 may denote an analog channel while channel 2-1 is often a digital version of the channel 2 broadcast.)*

**Track** – Displays the total number of recorded programs or tracks on the DVR and which track is currently being displayed. Press the Up/Down Arrow buttons to scroll through the track numbers (recordings) recorded on the DVR.

**DTVLink** – DVR model is listed when playing from the device.

**16:9 1080i HD** – Aspect ratio (4:3 or 16:9); original resolution of the broadcast (e.g., 480i, 1080i, etc.), not the resolution of the TV; HD denotes High Definition and SD denotes Standard Definition digital broadcasts; screen format (for example, Normal, Zoom, etc.)

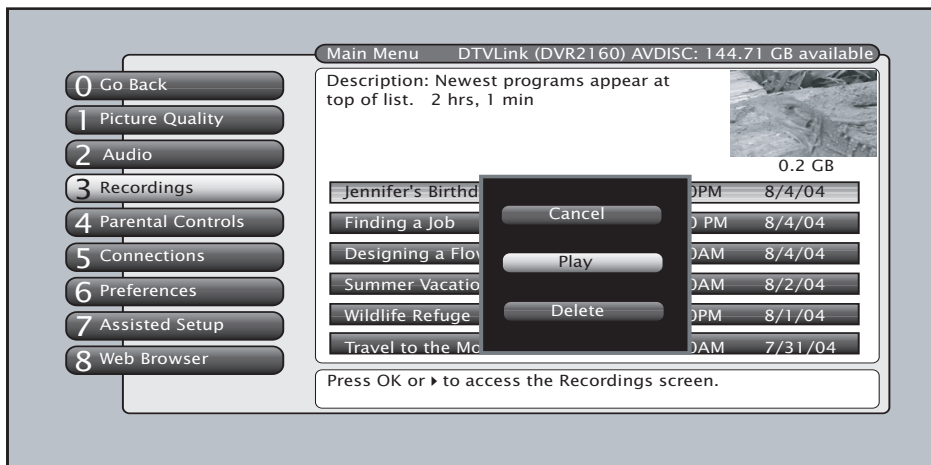
**00h:00m:00s of 00h:00m:00s** – Denotes the present location within the total recorded time of a program or track.



## TV's Recordings Menu

The *Recordings* menu allows you to view the list of programs you've recorded to components connected to your DTVLink jacks. When you highlight and select a program with OK, the options *Cancel*, *Play*, and *Delete* appear. To play a program listed, highlight *Play* and press OK or highlight a program and press PLAY. The program starts playing in the small video window. To view full screen, press CLEAR or MENU.

You can see other DTVLink component's recordings by pressing the INPUT button with this menu displayed.



*Note: This menu screen does not apply to DVCR models.*

# Chapter 3: Other Information

## Troubleshooting

### DVR won't work

- Try unplugging the AC power cord and plugging it back in at both ends.
- Make sure the DVR is connected and cables are seated properly.
- If the unit doesn't appear on the TV or set-top box screen, unplug the 1394 cable (DTVLink) and reconnect.
- Make sure TV is tuned to the DVR video input.

### Program(s) not recorded

- Make sure you have selected a digital channel; the DVR does not record analog channels.
- If the channel is changed when the DVR is recording, the DTV may stop sending the program and the recording process ends.
- Check the timed recording in the Record/Wake Timer screen on the TV to make sure the correct channel and tuner were selected. Also, check listing in TV's built-in on-screen guide, if available.
- When playing back a recorded sub-channel, you might have to channel through the sub-channels to get to the sub-channel you recorded. Press CH+ or CH-.

### DVR Too Hot

- If the DVR is currently "playing" content and senses an over temperature condition, it will display a warning. The DVR has built-in sensors that monitor the unit's temperature. Extremely high temperatures adversely affect the unit's longevity and may affect its ability to effectively record and play digital content.
- All front panel LEDs flash on and off to indicate an over temp condition. Disconnect the 1394 and power cables and move the unit to cooler location. When the unit has been allowed to cool, plug in the power cord to power up the unit. Once the DVR is powered up, connect the 1394 cable to the television.

### DTVLink Component No Longer Connected

If a non-correctable error has occurred or the power or 1394 cable has been disconnected, the following message appears: "A DTVLink component is no longer connected to the network. If this was unintentional, please check your connections."

- Press OK to clear screen.
- Check all cables to make sure they're connected and firmly seated.
- If all cables are firmly attached, disconnect the 1394 cable, wait 10 seconds, and reconnect. This will re-initialize the DVR on the 1394 network.

### TV and/or DVR is not responding to commands

If the TV and/or DVR is not responding to commands, try one of the solutions below:

- Try changing channels.
- Turn off the TV and then turn it back on.
- If you have an RCA HDTV, try simultaneously pressing the POWER and CHANNEL DOWN buttons on the front of the TV for a few (5-7) seconds to perform a "soft reset."
- Unplug the TV and/or the DVR and wait for one minute, then plug it back in.
- Put remote into TV mode.
- Replace the batteries of the remote.

## Specifications\*

### Interface Specifications

- IEEE 1394/DTVLink compliant
- AV/C compliant
- SBP-2 compliant
- Supports serial bus data transfer rates of 100, 200, and 400 Mb/sec
- Two external 6-pin FireWire® connectors
- Hot-plug capability

### Drive Specifications

Hard Disk Drive (HDD) contains two partitions: 1GB for use with computers with asynchronous data, and the rest of the drive for digital A/V with isochronous data. (1GB=1,000,000,000 Bytes):

DVR2080	80 GB
DVR2160	160 GB

High Definition (HD) Recording Capacity (19.3 Mb/secs):

DVR2080	9 hrs
DVR2160	18 hrs

Standard Definition (SD) Recording Capacity (4.3 Mb/secs):

DVR2080	40 hrs
DVR2160	80 hrs

### Environmental Conditions

Operating Temperature	5° to 35°C
Non-Operating Temperature	-20° to 65°C
Acoustics (typical) Idle Mode:	33 dBA average

### Power Requirements

AC Input Voltage	120VAC +/-10%
AC Input Frequency	50-60 Hz
AC Input Current	0.3A max (RMS)

### Physical Dimensions

Height	2.0 in. (5 cm)
Length	10.28 in. (25.7 cm)
Width	8.45 in. (21.13 cm)

\*Specifications are subject to change without notice.

FireWire® is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

# Other Information

---

## Limited Warranty

### **What your warranty covers:**

- Defects in materials or workmanship.

### **For how long after your purchase:**

- 90 days from date of purchase for labor.
- One year from date of purchase for parts.

The warranty period for rental units begins with the first rental or 45 days from date of shipment to the rental firm, whichever comes first.

### **What we will do:**

- Exchange the Digital Video Recorder unit with a new or, at our option, refurbished unit.

### **How you get service:**

- Call 1-877-722-4388 and have your unit's date of purchase and model/serial number ready. The model/serial number information is on the back of your unit.
- A representative will troubleshoot your problem over the phone.
- If the representative determines that you should receive a replacement unit, you will be provided with a Service Request (SR number and the location of a nearby exchange point if one exists. No returns will be accepted without the SR number.
- Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that the product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service. For rental firms, proof of first rental is also required.

### **What your warranty does not cover:**

- Acts of nature, such as but not limited to lightning damage.
- Adjustment of customer controls.
- Damage from misuse or neglect.
- A unit that has been modified or incorporated into other products or is used for institutional or other commercial purposes.
- Batteries.
- Software/stored program content.
- Units purchased or serviced outside the U.S.A.
- Shipping damage if the unit was not packed and shipped in the manner prescribed by TTE Technology, Inc.

### **Product Registration:**

- Please complete the online Product Registration on [www.rca.com](http://www.rca.com) or complete and mail the Product Registration Card packed with your unit. It will make it easier to contact you should it ever be necessary. The return of the card is not required for warranty coverage.

### **Limitation of Warranty:**

- THE WARRANTY STATED ABOVE IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO THIS PRODUCT. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) ARE HEREBY DISCLAIMED. NO VERBAL OR WRITTEN INFORMATION GIVEN BY TTE TECHNOLOGY, INC., ITS AGENTS OR EMPLOYEES SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THIS WARRANTY.
- REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. TTE TECHNOLOGY, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR

INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. THIS DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITED WARRANTY ARE GOVERNED BY THE LAWS OF THE STATE OF INDIANA. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

### **How state law relates to warranty:**

- Some states do not allow the exclusion nor limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.
- This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state.

### **If you purchased your product outside the United States:**

- This warranty does not apply. See your dealer for warranty information.

## **Copy-Protected Material**

The DVR uses special hardware and advanced content protection schemes to securely record and play allowable copy protected material over the 1394 interface. Some content providers do not allow their content to be recorded. When attempting to record unauthorized copy-protected material, the Record functions of the DVR may be prevented or stopped. If REC icon in the Channel Banner is dim, that means the program cannot be recorded.

## **Care and Cleaning**

CAUTION: Unplug the DVR before cleaning.

You can clean the DVR as required, using a soft lint-free cloth. Be sure to occasionally dust the ventilation slots in the cabinet to help assure adequate ventilation.

Never use strong cleaning agents, such as ammonia-based cleaners, or abrasive powder. These types of cleaners will damage the finish of the DVR.

See page 4 for more ventilation tips.

## **FCC Declaration of Conformity**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name:	RCA Scenium
Model(s) :	DVR2080, DVR2160
Equipment Classification:	Digital Video Recorder
Responsible Party:	TTE TECHNOLOGY, Inc. 10330 N. Meridian St. Indianapolis, IN 46290 Telephone (580) 634-0151

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

*Note: The User is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*



**Visit the RCA Scenium website at [www.rcascenium.com](http://www.rcascenium.com)**

---

Please do not send any products to the Indianapolis address listed in this manual or on the carton. This will only add delays in service for your product.

TTE Technology, Inc.  
10330 North Meridian Street  
Indianapolis, IN 46290

©2004 TTE Technology, Inc.  
Trademark(s)® Registered  
Marca(s) Registrada(s)  
Printed in USA

**TOCOM 16395340**



# RCA SCENIUM

TOCOM 16395340  
English/Français/Español

**DVR2080/DVR2160**

**Vidéo numérique  
Enregistreur  
Guide de  
l'utilisateur**



# Informations importantes



## ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE,  
NE PAS OUVRIR



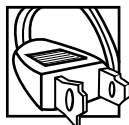
ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.



Le symbole d'éclair avec une pointe de flèche, à l'intérieur d'un triangle équilatéral, a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit cette tension pourrait être suffisamment puissante pour constituer un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'aviser l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien (service) dans la documentation fournie avec l'appareil.



Caution: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Attention : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la fente correspondante de la prise et pousser à fond.

## Précautions à prendre lors de l'installation

Du bruit ou un brouillage de l'image peut survenir si cet appareil, ou toute autre équipement électronique qui utilise des microprocesseurs est utilisé à proximité d'un syntoniseur ou d'un téléviseur.

Dans ce cas, procéder comme suit :

- Installer cet appareil aussi loin que possible du récepteur ou du téléviseur, mais à moins de 4,5 m pour le câble 1394.
- Placer les fils d'antenne du syntoniseur ou du téléviseur loin du cordon d'alimentation et des cordons de connexion d'entrée/sortie.
- Le bruit ou le brouillage tend à se produire surtout lors de l'utilisation d'antennes externes ou de fils d'alimentation de 300 ohms. Il est recommandé d'utiliser des antennes extérieures et des câbles coaxiaux de 75 ohms.

## Enregistrement du produit

Veuillez remplir la carte d'enregistrement du produit (emballée séparément) et la retourner immédiatement. Le renvoi de cette carte nous permet de vous contacter si nécessaire.

## Information sur le produit

Conservez votre facture comme preuve d'achat et pour obtenir des pièces et du service sous garantie. Attachez-la ici et inscrivez le numéro de série et de modèle au cas où vous en auriez besoin. Ces numéros se trouvent sur le produit.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Détaillant / Adresse / Téléphone : \_\_\_\_\_

## Instructions sur la sécurité

1. Lire les instructions - Lire toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
2. Avertissements de mise en garde - Suivre tous les avertissements sur l'appareil et dans le manuel de l'utilisateur.
3. Suivre les instructions - Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
4. Eau et humidité - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau - comme une baignoire, un bol de lavage, un évier de cuisine, une cuve pour laver le linge, un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine ou d'un plan d'eau.
5. Ventilation - L'appareil doit être situé ou positionné de manière à ne pas nuire à sa ventilation adéquate. Par exemple, l'appareil ne doit pas être situé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface semblable qui pourrait bloquer les événements, ou placé sur une structure, comme une étagère ou une armoire susceptible de réduire la circulation d'air par les événements.
6. Chaleur - Ne pas installer l'appareil près d'une source de chaleur, comme des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou autres appareils (comme des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Sources d'alimentation - L'appareil doit être connecté à une source d'alimentation du type décrit dans les instructions d'utilisation ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil.
8. Protection des cordons d'alimentation - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'il ne soient pas pincés par des meubles ou des articles qui pourraient être placés dessus, en portant une attention particulière aux cordons dans les fiches, aux réceptacles utilitaires et aux orifices de sortie de l'appareil.
9. Périodes de non utilisation - Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.
10. Entrée d'objets ou de liquides - Veiller à ce qu'aucun objet ne pénètre et qu'aucun liquide ne soit renversé à l'intérieur par les ouvertures.
11. Dommages exigeant des réparations - L'appareil doit être réparé par du personnel de service qualifié lorsque :
  - a. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé; ou
  - b. Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'ouverture; ou
  - c. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou lorsque sa performance a changé; ou
  - d. L'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.
12. Entretien - L'utilisateur ne doit jamais tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans les instructions d'utilisation. Tout autre type de réparation doit être effectué par du personnel de service qualifié.

# Table des matières

---

## Chapitre 1 : Aperçu et réglage

Introduction .....	3
Exigences.....	3
Liste du contenu .....	3
Description de l'appareil.....	3
Avant du DVR.....	3
Arrière du DVR.....	4
Points à prendre en considération avant d'effectuer les connexions .....	4
Assurer la ventilation adéquate du DVR .....	4
Câbles IEEE -1394 : 4 et 6 broches.....	5
Protection contre la surintensité .....	5
Connexion du DVR.....	5
Connexion d'autres appareils IEEE 1394 .....	6
Méthodes de connexion des composants .....	6
Connexion incorrecte du hub.....	7
Connexion d'autres appareils IEEE 1394 .....	7
Ajout automatique d'appareils IEEE 1394.....	7
Configuration de l'appareil DVR .....	7
Réglage de l'enregistreur .....	8
Enregistrement DTVLink.....	9

## Chapitre 2 : Utilisation du DVR

Utilisation du DVR.....	11
Contrôle de la TV en direct .....	11
Pause de TV en direct et spectacles enregistrés.....	11
Fonctions de transport.....	11
RECORD .....	11
STOP.....	11
Lecture par AVANCE ou REcul rapide .....	12
PAUSE, Image par image et Ralenti à vitesses multiples.....	12
Reprise instantanée et saut vers l'avant.....	13
Piste suivante et précédente.....	13
Suppression de programmes enregistrés (Pistes).....	13
Barre d'état .....	14
Renseignements sur les programmes (Bannière de canal du téléviseur) .....	14
Menu enregistrements du téléviseur .....	15

## Chapitre 3 : Autres informations

Dépannage.....	16
Fiche technique .....	17
Garantie limitée.....	18
Matériel protégé par droits d'auteur .....	19
Entretien et nettoyage.....	19
Déclaration de conformité de la FCC .....	20

## Introduction

L'enregistreur vidéo numérique, ou DVR, est conçu spécifiquement pour enregistrer et lire à partir d'un téléviseur à haute définition (HDTV). Le DVR se connecte à un téléviseur numérique (DTV) par le DTVLink® (IEEE 1394) afin de permettre un contrôle de la lecture vidéo numérique. Vous pouvez le considérer comme un magnétoscope numérique sans « vidéocassette » pour télévision numérique. Vous pouvez effectuer des pauses, avancer rapidement ou utiliser une reprise instantanée pour ne jamais manquer un moment. Mais contrairement à un magnétoscope traditionnel où vous devez attendre la fin de l'enregistrement d'une émission avant de commencer à la visionner, le DVR vous permet de faire une « pause de TV en direct ». Autrement dit, vous pouvez effectuer une pause, rembobiner et lire une émission en cours d'enregistrement sans perdre d'enregistrement. Enregistrez toutes vos émissions numériques favorites alors que vous maintenez la même qualité d'image numérique que celle qui a été diffusée.

Le DVR est parfois considéré comme un disque dur audio vidéo (AVHD).

## Exigences

Un téléviseur numérique muni d'au moins une prise IEEE 1394 et qui est compatible avec les commandes audio/vidéo (AV/C)

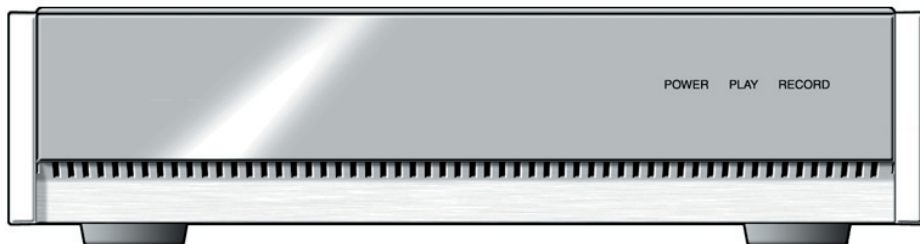
## Liste du contenu

- Appareil DVR
- Cordon d'alimentation c.a.
- Câble IEEE 1394
- Guide de l'utilisateur

## Description de l'appareil

### **Avant du DVR**

L'avant du DVR offre un aspect professionnel qui correspond à votre équipement audio/vidéo haut de gamme. Il comporte un afficheur de texte rétroéclairé qui indique l'état de l'appareil.



- **POWER** – (Alimentation) Allumé lorsque l'appareil est branché dans une prise secteur (c.a.).
- **PLAY** – (Lecture) Allumé lorsqu'une émission enregistrée précédemment est lue.
- **RECORD** – (Enregistrer) Allumé lorsqu'une nouvelle émission est enregistrée pour une lecture ultérieure.

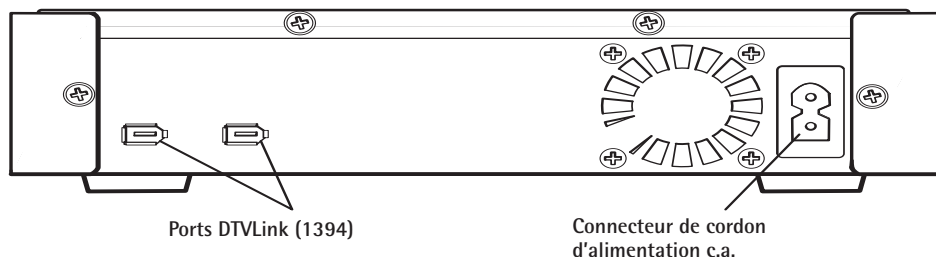
*Nota : Le DVR peut enregistrer et lire simultanément des émissions différents ou peut lire l'émission en cours d'enregistrement. Dans ces cas, les deux voyants, RECORD et PLAY sont allumés.*

Le logo de certification DTVLink® est une marque de commerce déposée aux É-U de CEA.

# Aperçu et réglage

## Arrière du DVR

L'arrière du DVR comporte deux DTVLink® ou ports IEEE 1394 à 6 broches et un connecteur pour cordon d'alimentation c.a. Les appareils utilisant l'interface IEEE 1394 peuvent être connectés à l'un ou l'autre port. Les appareils certifiés pour une utilisation avec DTVLink utilisent la même interface IEEE1394, mais incluent également des éléments de protection contre la copie qui envoient et reçoivent du contenu crypté ou protégé contre la copie.

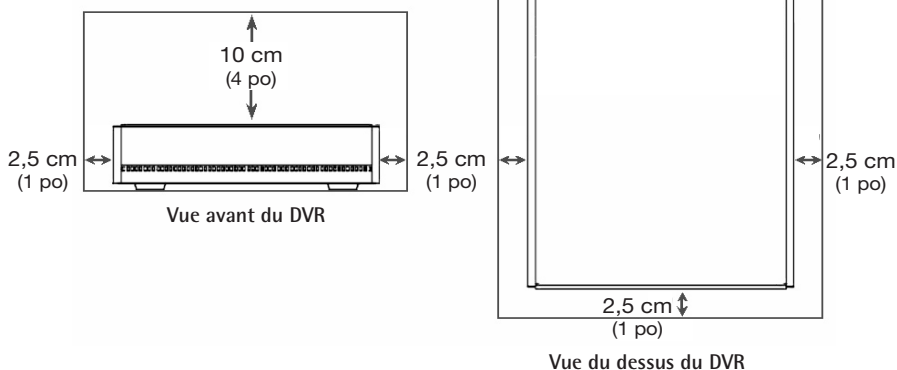


## Points à prendre en considération avant d'effectuer les connexions

### Assurer la ventilation adéquate du DVR :

- Laissez au moins 10 cm (4 po) entre le dessus et entre l'arrière du DVR et un mur, une étagère ou un autre composant.
- Laissez un espace d'au moins 2,5 cm (1 po) à l'avant et sur les côtés.
- Ne bloquez pas les trous de ventilation sur tous les composants.
- Disposez les composants de façon que l'air puisse circuler librement.
- N'empilez pas des composants sur le DVR.
- Lorsque vous placez les composants dans un meuble, assurez-vous que la ventilation est adéquate.
- Si un récepteur ou un amplificateur audio est connecté, placez-le au sommet du support afin que la chaleur qui en émane n'affecte pas les autres composants.

*Nota : Le DVR utilise un ventilateur interne pour assurer une ventilation adéquate des circuits électriques et du disque dur AV. Au démarrage, le ventilateur fonctionne quelques instants à plein régime (100 %) puis ralentit à la vitesse minimale requise pour refroidir l'appareil.*



## Câbles IEEE -1394 : 4 et 6 broches

Deux types différents de connecteurs sont utilisés sur les appareils IEEE 1394 : le connecteur à 4 ou à 6 broches.

Le connecteur à 4 broches peut envoyer des signaux audio numériques, des signaux vidéo numériques et des signaux de contrôle entre les appareils. Le connecteur à 6 broches peut envoyer les mêmes données et les mêmes informations de signal que celui à 4 broches mais comprend deux broches supplémentaires pour envoyer du courant électrique de basse tension. Cette alimentation électrique sert à fournir la tension requise à un appareil qui n'est pas branché directement sur une prise secteur (c.a) du domicile, comme un caméscope. Le DVR utilise des connecteurs IEEE 1394 à 6 broches mais n'alimente pas en électricité les autres appareils. Pour connecter d'autres appareils, comme un caméscope numérique qui utilise un connecteur à quatre broches, vous devez vous procurer un câble adaptateur de 4 vers 6 broches. Ces câbles sont disponibles dans des magasins d'ordinateurs.



*Nota : Lorsque le DVR est connecté à un HDTV de RCA, le HDTV n'alimente pas le DVR en électricité. Le DVR doit être branché dans une source d'alimentation (prise murale).*

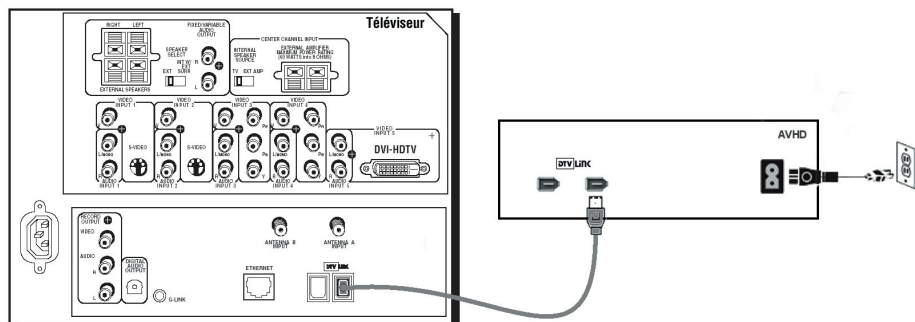
## Protection contre la surintensité

- Connectez tous les composants avant de brancher un cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Éteignez le téléviseur et (ou) le composant avant de connecter ou de déconnecter un câble.
- Assurez-vous que toutes les antennes et tous les câbles sont mis à la terre correctement.

## Connexion du DVR

Pour connecter le DVR à un téléviseur compatible avec DTVLink, suivez ces étapes :

1. Connectez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation c.a. à l'extrémité mâle du DVR dans une prise secteur ou dans un protecteur contre la surintensité.
2. Connectez le câble 1394 à n'importe quel port DTVLink du HDTV et à l'un ou l'autre port DTVLink du DVR.



## Connexion d'autres appareils IEEE 1394

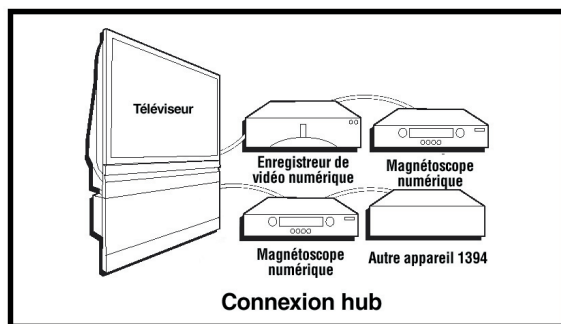
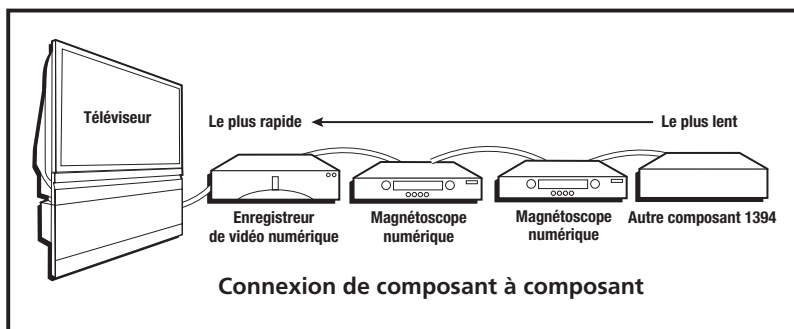
Les composants 1394 ont, entre autres, le grand avantage de pouvoir être connectés à la chaîne, d'un appareil à l'autre. Ce système est appelé « connexion en série » ou « connexion en guirlande ». Les composants audio et vidéo antérieurs exigeaient souvent d'être chacun connectés à une seule source, comme un récepteur audio ou un téléviseur. Avec IEEE 1394, il suffit de connecter un appareil à la suite de l'autre, dans une chaîne continue à l'aide de câbles 1394. L'interface 1394 réduit le nombre de câbles requis pour connecter chaque appareil et simplifie le processus de connexion. Il n'est plus nécessaire de vous assurer que vous connectez les bons câbles audio et vidéo à la bonne prise. Les appareils IEEE 1394 utilisent un seul câble pour transférer l'audio, la vidéo et les données de l'interface entre tous les appareils connectés dans la chaîne.

Le DVR comporte deux ports 1394. Ceci vous permet d'utiliser un port pour connecter votre téléviseur numérique et de disposer d'un autre port pour la connexion de composants 1394 supplémentaires. Chaque appareil compatible connecté à la chaîne IEEE1394 est affiché sur le téléviseur. L'information peut circuler entre les composants 1394 connectés. Le DTVLink et les autres composants compatibles peuvent être contrôlés à partir de votre téléviseur.

## Méthodes de connexion des composants

Vous pouvez connecter des appareils IEEE 1394 et DTVLink de deux façons : composant à composant et par hub (centre de commutation). La méthode de composant à composant permet de connecter chaque composant à la chaîne avec le téléviseur numérique comme premier composant. La méthode par hub (centre de commutation) est essentiellement identique, mais utilise les prises 1394 du téléviseur numérique avec deux chaînes de composant qui lui sont connectées.

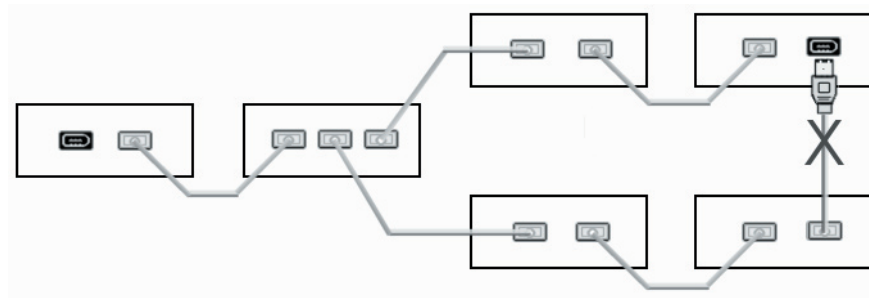
*Nota : Utilisez un seul câble 1394 pour connecter un appareil à tout port 1394 disponible sur l'appareil suivant. Si des appareils comme une caméra numérique n'ont seulement qu'un port 1394, ils devraient être placés à la fin de la chaîne 1394.*





## Connexion incorrecte du hub

Certains appareils IEEE 1394 ont plus de deux ports. Ils peuvent servir de hub (centre de commutation) pour brancher la chaîne 1394. Cette méthode améliore la flexibilité dans le positionnement d'un appareil et dans l'acheminement des câbles pour des appareils 1394 supplémentaires. Assurez-vous de ne pas connecter un appareil déjà inclus dans la chaîne 1394. Un seul chemin doit exister entre deux appareils.



**Ne pas connecter en boucle**

## Connexion d'autres appareils IEEE 1394

- Chaque composant 1394 ne doit avoir qu'une seule connexion avec un autre. Ne branchez pas le dernier appareil dans une boucle avec le téléviseur. Si la chaîne de composants est connectée dans une boucle, le téléviseur pourrait ne pas fonctionner avec l'un ou l'autre des composants.
- Placez les composants avec un seul commutateur mécanique d'alimentation (deux positions) à la fin de la chaîne ou laissez le commutateur dans la position allumée (ON). Lorsqu'il est éteint (OFF), les signaux du IEEE 1394 pourraient ne pas passer dans le ou les autres appareils.
- Si un appareil n'a qu'un port 1394, placez-le à la fin de la chaîne 1394.
- Placez le composant le plus lent à la fin de la chaîne et les plus rapides plus près du téléviseur dans la chaîne pour améliorer la vitesse des communications. Voir le guide du composant pour la vitesse réseau du 1394.
- N'utilisez pas de câble IEEE 1394 plus long que 4,6 m (15 pi) entre chaque appareil ou d'un appareil au téléviseur.

## Ajout automatique d'appareils IEEE 1394

Lorsqu'un appareil IEEE 1394 est connecté dans le réseau du téléviseur et qu'il est allumé (ON), le nouvel appareil pourrait être reconnu automatiquement par le téléviseur. Ceci est appelé « découverte d'appareil » et peut prendre jusqu'à une minute.

Certains appareils autres qu'audio/vidéo ou non compatibles avec IEEE 1394, comme des ordinateurs personnels, pourraient ne pas s'afficher à l'écran du téléviseur. Le téléviseur n'affiche pas ces appareils dans la liste d'entrée, mais ils pourraient encore être disponibles pour d'autres appareils sur le réseau IEEE 1394 qui sont compatibles avec des appareils autres que des audio/vidéo.

## Configuration de l'appareil DVR

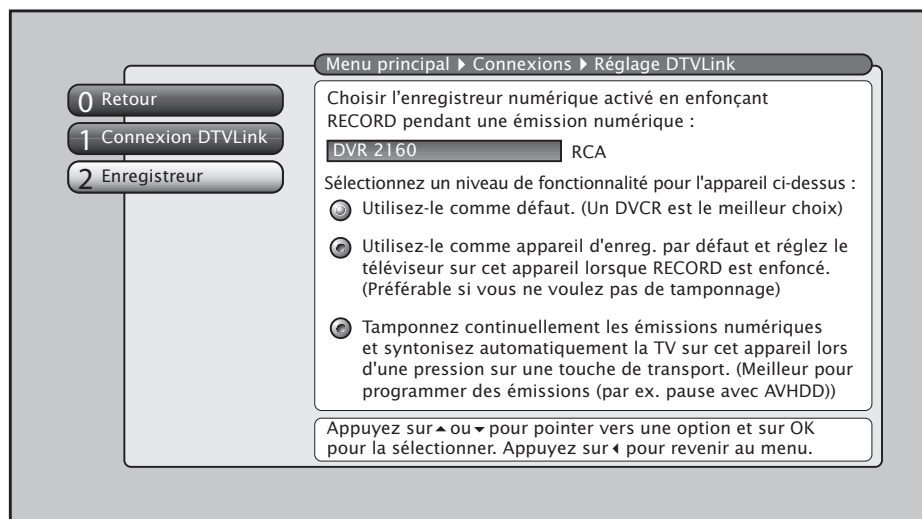
Une fois connecté, voici comment configurer et utiliser le DVR avec certains HDTV de RCA. Si vous utilisez le DVR avec d'autres téléviseurs compatibles avec DTVLink, consultez votre manuel de l'utilisateur du téléviseur pour savoir comment configurer et utiliser le disque dur audio/vidéo (AVHD).

## Réglage de l'enregistreur

Pour enregistrer du contenu numérique sur le DVR, il vous faudra peut-être configurer l'*Enregistreur* à partir du menu *Connexions* du téléviseur. Utilisez la touche MENU de la télécommande du téléviseur pour commander l'accès au menu *Connexions* et régler le DVR comme enregistreur par défaut à partir de la connexion DTVLink (1394).

1. Appuyez sur la touche TV pour mettre la télécommande en mode TV.
2. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande du téléviseur.
3. Utilisez la touche à flèche vers le bas pour mettre en surbrillance *Connexions* et appuyez sur OK ou sur la flèche vers la droite (►) de la télécommande.
4. Mettez en surbrillance *Réglage DTVLink* et appuyez sur OK ou sur la touche à flèche vers la droite (►) de la télécommande.
5. Mettez en surbrillance *Enregistreur* et appuyez sur OK ou sur la touche à flèche vers la droite (►) de la télécommande.

*Nota : Le menu de « Connexion DTVLink » permet de reconnaître et de configurer certains appareils DTVLink; ce qui exige une connexion analogique et ne s'applique pas au DVR.*



L'écran *Enregistreur* informe le téléviseur sur le composant DTVLink capable de recevoir les commandes de transport (par ex. Enregistrement, Lecture, etc.) lorsqu'un composant DTVLink n'est pas en cours de syntonisation. Avec cet écran, vous pouvez sélectionner un enregistreur DTVLink par défaut et le niveau de fonctionnalité correspondant à un enregistreur DTVLink. Lorsque le DVR est connecté et allumé, il apparaît dans la liste en haut de l'écran. Si vous avez plus d'un enregistreur DTVLink, vous pourriez avoir besoin de mettre en surbrillance la fenêtre *Enregistreur* située en haut de l'écran. Appuyez sur OK pour faire défiler les composants DTVLink et sélectionner le DVR que vous voulez assigner comme enregistreur numérique par défaut.

Les trois niveaux de fonctionnalité vous donnent plus d'options de configuration pour l'enregistrement DTVLink.

- Sélectionnez le premier niveau si un DVCR est connecté et que vous voulez l'utiliser comme enregistreur par défaut. Lorsque vous sélectionnez RECORD, l'émission numérique est traitée en continu vers votre enregistreur numérique mais le téléviseur reste syntonisé au canal que vous visionnez sans passer à l'entrée de l'enregistreur numérique du téléviseur.
- Sélectionnez le deuxième niveau si vous ne voulez pas d'enregistrement continu (mise en mémoire tampon), mais que vous désirez syntoniser manuellement le composant DTVLink en appuyant sur la touche RECORD. Le fait d'appuyer sur RECORD pendant le visionnement d'une émission numérique syntonise l'appareil DTVLink et commence l'enregistrement. Ceci vous permet de visionner l'émission que vous enregistrez et d'utiliser les fonctions de Reprise instantanée, de Saut vers l'avant et de programmation pendant l'enregistrement de l'émission.
- Sélectionnez le troisième niveau si vous voulez enregistrer en continu (mise en mémoire tampon) des émissions numériques et syntoniser automatiquement le téléviseur au composant DTVLink en appuyant sur la plupart des touches de transport. Lorsque le DVR est syntonisé, il commence à enregistrer les canaux numériques. L'enregistrement continu crée un tampon temporaire de « TV en direct » en enregistrant continuellement un canal numérique.

L'espace maximum permis pour l'information temporaire varie selon le débit binaire de l'émission. Il pourrait être de plusieurs heures si le débit binaire est faible, ou d'environ 3,5 heures avec un plein débit continu ATSC. Pour les canaux QAM (fréquents sur les systèmes de câblodistribution), l'espace peut varier entre 1,75 heure pour les émissions HD de première qualité, à plusieurs heures lorsque le débit binaire est faible. Meilleure est la qualité du signal numérique, plus grande est la quantité de mémoire requise pour enregistrer l'image, ce qui réduit le temps d'enregistrement. Les lignes de balayage (résolution) du flux numérique reçu sont affichées dans la bannière Info du téléviseur.

*Nota : Si vous ne choisissez pas le niveau 2 ou 3, une pression sur RECORD ne fait que démarrer l'enregistrement — elle ne permet pas de faire passer le téléviseur à l'entrée DTVLink du DVR — (vous devrez utiliser la touche INPUT pour acheminer les entrées).*

## Enregistrement DTVLink

Le DVR utilise une interface IEEE 1394 à deux voies pour la connexion à un téléviseur numérique compatible. Ceci vous permet de commander les fonctions d'enregistrement et de lecture du DVR à partir de la télécommande du téléviseur.

### Ce qu'il faut savoir :

- Vous pouvez enregistrer du contenu numérique (signaux ATSC et QAM) seulement. Les émissions télévisées analogiques (signaux NTSC) ne peuvent être enregistrées par la prise DTVLink du téléviseur.
- Vous ne pouvez enregistrer que le sous-canal en cours de visionnement. Pour obtenir plus d'informations sur les sous-canaux, voyez la page 14.
- Lorsqu'un guide à l'écran est incorporé au téléviseur, tout enregistrement à partir d'un guide a priorité sur l'enregistrement DTVLink.
- Le DVR comporte un dispositif compatible avec les normes de protection contre la copie et peut enregistrer les contenus autorisés qui sont protégés par des droits d'auteur. Si le fournisseur de contenu n'autorise aucun type d'enregistrement de contenu, l'émission ne peut être enregistrée par le DVR.
- La télécommande doit être en mode TV pour activer les fonctions de transport telles que RECORD, STOP, FAST FORWARD, REVERSE, PAUSE et PLAY (Enregistrement, Arrêt, Avance rapide, Arrière, Pause et Lecture).
- Si vous enregistrez et que vous passez à un canal analogique ou numérique avec votre téléviseur, un avertissement s'affiche pour vous indiquer que l'enregistrement pourrait être interrompu et vous demande si vous voulez vraiment changer de canal. Si vous passez à un canal numérique, le nouveau canal est enregistré. Si vous passez à une source d'entrée vidéo, votre enregistrement continue sur le même canal. Le fait de passer à un canal analogique arrête l'enregistrement et l'émission est perdue. Cette fonctionnalité est également disponible lorsque l'AVHD est configuré dans le menu *Réglage DTVLink* pour les niveaux de configuration deux et trois.

# Aperçu et réglage

---

- Une barre d'état fournit des informations sur l'enregistrement et la lecture des émissions. Voyez la page 14.
- Un enregistrement programmé a lieu même si le Contrôle parental du téléviseur a bloqué la source.

Pour programmer un enregistrement DTVLink, utilisez l'écran Minuteur d'enreg./réveil. Assurez-vous que DVR est sélectionné dans le menu *Enregistreur* et consultez votre manuel de l'utilisateur du téléviseur pour obtenir plus d'informations sur les enregistrements programmés.

Vous pouvez également programmer un enregistrement en utilisant le guide de programmation intégré du téléviseur (s'il est disponible avec votre téléviseur). Voyez le guide de l'utilisateur du téléviseur pour obtenir plus de détails.

## Utilisation du DVR

### Contrôle de la TV en direct

Le DVR vous permet de visionner le téléviseur de la manière dont vous avez toujours voulu le faire. Vous pouvez visionner ce que vous voulez, quand vous le voulez. Vous pouvez également contrôler ce que vous visionnez comme jamais auparavant.

Que ce soit une grande partie, un film classique ou votre feuilleton favoris, vous êtes aux commandes si vous sélectionnez le niveau 3 pour le DVR. L'émission numérique commence alors à être enregistrée sur votre DVR et vous permet d'arrêter, de faire une pause et de rembobiner l'émission numérique en cours de visionnement. Appuyez sur la touche à flèche vers la gauche pour exécuter une reprise instantanée des sept dernières secondes ou sur la touche à flèche vers la droite pour sauter 30 secondes vers l'avant. Appuyez sur OK pour aller « en direct » et rattraper l'action en cours.

Vous pouvez même faire une pause d'émission pour répondre au téléphone sans manquer une seule minute. Il suffit d'appuyer sur PLAY pour commencer à l'endroit où vous êtes ou d'appuyer sur OK pour revenir au mode « en direct ». Vous pouvez utiliser la fonction de saut vers l'avant (flèche vers la droite) ou d'avance rapide pour revenir à la « diffusion en direct ».

### Pause de TV en direct et spectacles enregistrés (niveau 2 ou 3)

La fonction de pause vous permet de répondre à des interruptions sans manquer une minute de votre émission télévisée favorite. Vous pouvez effectuer une pause quelle que soit l'émission que vous visionnez, que ce soit en direct et en cours d'enregistrement ou un enregistrement précédent. Lorsque vous effectuez une pause d'émission en direct, le DVR continue d'enregistrer pour que vous ne manquiez pas un seul instant.

### Fonctions de transport

Les fonctions de transport sont les commandes avec lesquelles la plupart des gens qui utilisent un magnétoscope sont familiers. Elles comprennent : RECORD, STOP, FORWARD, REVERSE, PAUSE et PLAY (Enregistrement, Arrêt, Avance, Arrière, Pause et Lecture). Une pression sur les touches de transport de la télécommande fait agir le DVR comme un magnétoscope numérique avec quelques fonctions supplémentaires. Lorsque le téléviseur est réglé sur un appareil DTVLink, les commandes sont envoyées à cet appareil DTVLink.

### RECORD (Niveau 2 ou 3) (sans utiliser le guide à l'écran du téléviseur)

Si le téléviseur est réglé pour la syntonisation automatique décrite précédemment, une pression sur RECORD syntonise automatiquement le téléviseur sur l'entrée DTVLink du DVR et l'enregistrement commence.

*Nota : Si vous utilisez le guide à l'écran du téléviseur, mettez en surbrillance l'émission numérique figurant dans la liste et que vous voulez enregistrer, appuyez sur RECORD. L'enregistrement arrête automatiquement à l'heure prévue de la fin de l'émission.*

### STOP (sans utiliser le guide à l'écran du téléviseur)

Une pression sur la touche STOP pendant un enregistrement met fin à ce dernier. Si une commande d'ARRÊT est donnée lors de l'enregistrement et de la lecture simultanée, le téléviseur arrête l'enregistrement mais continue la lecture. Une nouvelle pression sur STOP arrête la lecture.

# Utilisation du DVR

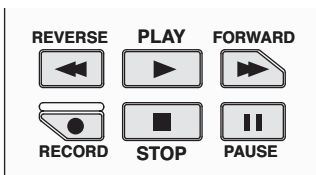
## Lecture par AVANCE ou REcul rapide

Le DVR vous permet d'avancer et de reculer rapidement dans une émission en direct (en cours d'enregistrement) et dans des émissions enregistrées précédemment. Vous ne pouvez reculer rapidement vers un point précis d'une émission avant d'avoir commencé à l'enregistrer, et vous ne pouvez avancer rapidement vers un point précis d'une émission au-delà du moment de sa diffusion en direct.

Pour utiliser l'avance rapide pendant le visionnement d'un spectacle :

1. Appuyez sur FORWARD pour une avance 3x.
2. Appuyez de nouveau sur FORWARD pour une avance 15x.
3. Appuyez de nouveau sur FORWARD pour une avance 60x.
4. Appuyez sur PLAY ou sur STOP pour arrêter l'avance rapide.

*Nota : Une pression sur REVERSE à partir d'une avance rapide 60x réduit cette avance à 15x et ainsi de suite.*



*Nota : L'affichage pourrait varier sur votre téléviseur.*

Pour utiliser le recul rapide pendant le visionnement d'un spectacle :

1. Appuyez sur REVERSE pour un recul de 3x.
2. Appuyez de nouveau sur REVERSE pour un recul 15x.
3. Appuyez de nouveau sur REVERSE pour un recul 60x.
4. Appuyez sur PLAY ou sur STOP pour arrêter la lecture vers l'arrière.

*Nota : Une pression sur FORWARD à partir d'un recul rapide 60x réduit ce recul à 15x et ainsi de suite.*

Lorsque FORWARD est utilisé pour avancer dans un enregistrement ou sur une piste, le DVR se déplace dans cet enregistrement jusqu'à ce qu'il atteigne sa fin et arrête. L'opération est la même pour la touche REVERSE, mais vous revenez au début de l'enregistrement.

## PAUSE, Image par image et ralenti à vitesses multiples

Appuyez sur PAUSE pour faire une pause d'écran pendant le visionnement/enregistrement d'émissions en direct et pendant la lecture d'émissions enregistrées précédemment. Lors d'une pression sur PAUSE pendant un enregistrement, le téléviseur fait une pause de lecture mais l'enregistrement continue.

Les fonction d'Image-par-image et de ralenti à vitesses multiples sont utilisées en conjonction avec la PAUSE. Appuyez plusieurs fois sur la touche PAUSE pour avancer image-par-image. Appuyez sur les touches FORWARD et REVERSE pour une lecture au ralenti.

Pour utiliser la pause, l'avance image-par-image, et le ralenti à vitesses multiples pendant le visionnement d'une émission :

1. Appuyez sur PAUSE pour faire une pause à l'écran.
2. Maintenez appuyée la touche PAUSE (ou appuyez plusieurs fois sur PAUSE) pour avancer d'une image à la fois.
3. Appuyez sur FORWARD ou sur REVERSE pour vous déplacer à une vitesse de ralenti 1/8x de la vitesse normale.
4. Appuyez encore une fois sur FORWARD ou sur REVERSE pour vous déplacer à une vitesse de ralenti 1/4x de la vitesse normale.
5. Appuyez encore une fois sur FORWARD ou sur REVERSE pour vous déplacer à une vitesse de ralenti 1/2x de la vitesse normale.
6. Appuyez encore une fois sur FORWARD ou REVERSE ou sur PLAY en tout temps pour revenir à la vitesse normale de lecture.

Voici d'autres options de pause :

- Appuyez sur INFO pour voir les informations sur l'émission.
- Appuyez sur CLEAR pour effacer l'affichage à l'écran.

*Nota : Lorsqu'une émission est en pause pendant plus de quelques minutes, un économiseur d'écran apparaît pour éviter d'endommager les téléviseurs dont l'écran pourrait être brûlé, comme les téléviseurs avec tube à image ou des écrans de projection CRT.*

## Reprise instantanée et saut vers l'avant

Vous avez regardé ailleurs pendant quelques secondes mais vous savez que vous avez manqué une scène importante. Peut-être le moment était-il simplement trop important pour n'être visionné qu'une seule fois. La fonction de Reprise instantanée vous permet de sauter sept secondes vers l'arrière pendant une émission en direct ou lors d'un spectacle enregistré. C'est la méthode parfaite pour vous assurer de ne jamais manquer une seule parole de dialogue de votre film favori, ou de revoir une scène exceptionnelle.

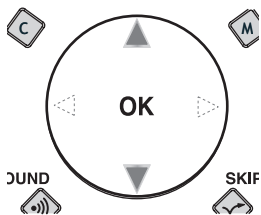
Vous pouvez utiliser la fonction de Saut vers l'avant pour avancer rapidement de 30 secondes pendant une émission retardée ou pendant l'enregistrement d'émissions. Le Saut vers l'avant est parfait pour sauter des émissions antérieures ou des scènes qui ne vous intéressent pas sans avoir à les visionner comme vous devriez le faire avec l'Avance rapide.

Pour utiliser la Reprise instantanée pendant le visionnement d'une émission en direct ou enregistrée :

- Appuyez sur la touche à flèche vers la gauche de la télécommande du téléviseur pour reprendre les sept dernières secondes de l'enregistrement.
- Appuyez plusieurs fois pour sauter vers l'avant par intervalles de 7 secondes.

Pour utiliser le Saut vers l'avant pendant le visionnement d'une émission :

- Appuyez sur la touche à flèche vers la droite de la télécommande du téléviseur pour avancer de 30 secondes dans l'enregistrement.
- Appuyez plusieurs fois consécutives pour sauter vers l'avant par intervalles de 30 secondes.



### Piste suivante et précédente (Programme)

Les fonctions de piste suivante et précédente vous permettent de sauter rapidement vers le programme suivant ou précédent enregistré sur le DVR. Appuyez sur la touche à flèche vers le haut pour sauter à la piste suivante. Appuyez sur la touche à flèche vers le bas pour sauter à la piste précédente. La piste en cours de lecture est lue et le nombre total de pistes enregistrées est affiché dans la bannière de canal lors du changement de piste. (Voyez ci-dessous.)

*Nota : Utilisez CH+/CH- pour syntoniser des sous-canaux différents (si disponibles) sur chaque piste/programme.*

## Suppression de programmes enregistrés (Pistes)

Lorsque le disque dur de l'enregistreur vidéo est plein, un message apparaît à l'écran. Pour être en mesure d'enregistrer plus de données sur l'enregistreur, vous devez supprimer une portion des données déjà enregistrées. Certains téléviseurs n'ont pas de liste d'enregistrement; utilisez la touche CLEAR pour supprimer la piste en cours de lecture. Un message de validation (oui/non) pourrait apparaître à l'écran.

### Suppression d'une piste/programme :

1. Appuyez sur MENU.
2. Mettez *Enregistrement* en surbrillance et appuyez sur OK.
3. Utilisez les touches à flèche pour mettre en surbrillance le programme que vous voulez supprimer.
4. Appuyez sur OK.
5. Sélectionnez *Supprimer* dans l'affichage à l'écran.
6. Sélectionnez *Oui* dans l'affichage à l'écran.
7. Répétez le processus décrit ci-dessus pour supprimer d'autres pistes.

# Utilisation du DVR

## Barre d'état

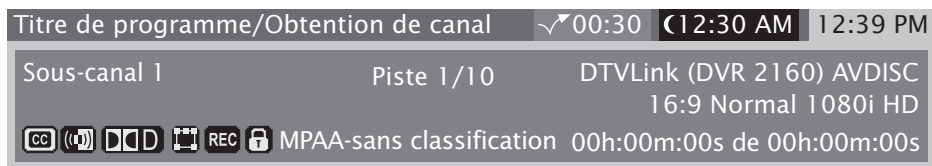
La barre d'état du téléviseur vous indique à l'écran si vous visionnez, enregistrez ou lisez des programmes sur le DVR. La portion gauche de la barre affiche l'heure du début de l'enregistrement. Le côté gauche de la barre affiche l'heure actuelle et l'heure affichée « en direct ». Si vous lisez un programme enregistré, le côté gauche commence à 00:00:00 et le côté droit affiche la durée totale du programme HH:MM:SS.

Vous remarquerez que la couleur de la barre change du **jaune** au **rouge** lorsque l'enregistrement débute. Les icônes de PAUSE, AVANCE, ARRIÈRE, LECTURE, ENREGISTREMENT, ARRÊT, EN DIRECT, REPRISE INSTANTANÉE et SAUT AVANT apparaissent lors d'une pression sur une touche de transport. Si vous voulez voir la barre d'état, il suffit d'appuyer sur la touche INFO lorsque réglé sur le DVR.



## Renseignements sur les programmes (Bannière de canal du téléviseur)

Pendant l'enregistrement d'une émission numérique ou pendant la lecture d'une émission enregistrée, vous pouvez en tout temps appuyer sur la touche INFO de votre télécommande pour obtenir plus d'informations à partir de la bannière de canal. Le nom du programme, le canal, le numéro de piste, l'appareil d'enregistrement DTVLink et le temps échu pour les enregistrements DTVLink apparaissent dans la bannière de canal.



Si une icône est grisée (sombre) dans la bannière de canal, cette fonction n'est pas disponible. La liste qui suit décrit les articles, sur la bannière de canal, qui s'appliquent au DVR. Les affichages qui ne sont pas décrits sont évidents par eux-mêmes ou expliqués plus en détail dans le manuel du téléviseur.

**Sous-canal** – Le sous-canal et les lettres d'appel de la station, si disponibles. Pour des sous-canaux différents, appuyez sur les touches CH+ ou CH-.

*Nota : Les canaux numériques sont souvent indiqués par l'utilisation d'un sous-canal. (Le canal 2 pourrait indiquer un canal analogique, tandis que le canal 2-1 est souvent la version numérique de la diffusion du canal 2.)*

**Piste** – Affiche le nombre total de programmes ou de pistes enregistrés sur le DVR, de même que la piste en cours d'affichage. Appuyez sur les touches à flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les numéros de piste (enregistrements) enregistrés sur le DVR.

**DTVLink** – Le modèle de DVR figure dans la liste pendant la lecture à partir de l'appareil.

**16:9 1080i HD** – Rapport hauteur / largeur (4:3 ou 16:9); résolution originale de la diffusion (c.-à-d. 480, 1080i, etc.) et non la résolution du téléviseur; HD signifie des diffusions numériques à haute définition et SD des diffusions numériques à définition standard; les formats d'écran (par exemple, Normal, Zoom, etc.)

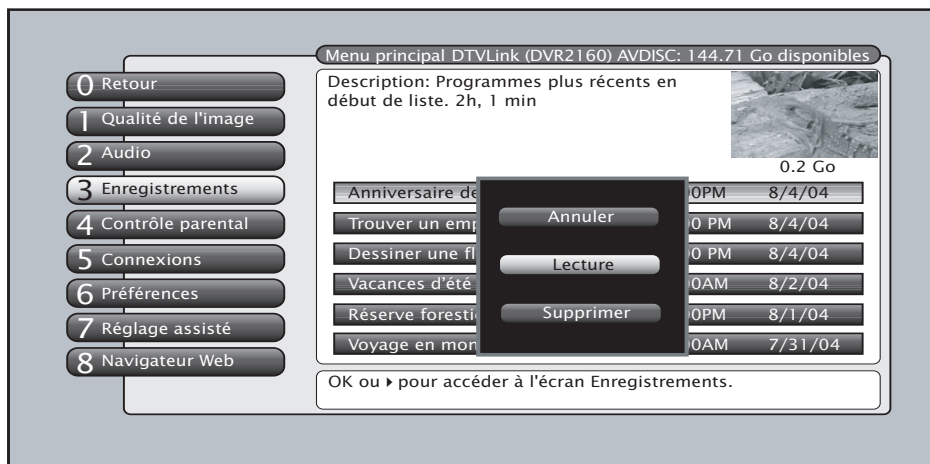
**00h:00m:00s de 00h:00m:00s** – Signifie l'emplacement présent par rapport au temps d'enregistrement total d'une émission ou d'une piste.



## Menu enregistrements du téléviseur

Le menu *Enregistrements* vous permet de visionner la liste des programmes enregistrés sur les composants connectés aux prises DTVLink. Lorsque vous mettez en surbrillance et sélectionnez un programme, les options *Annuler*, *Lecture*, et *Supprimer* apparaissent. Pour lire un programme figurant dans la liste, mettez en surbrillance *Lecture* et appuyez sur OK ou mettez en surbrillance un programme et appuyez sur PLAY. La lecture du programme commence dans la petite fenêtre de la vidéo. Pour l'afficher en plein écran, appuyez sur CLEAR ou sur MENU.

Vous pouvez voir d'autres enregistrements de composants DTVLink en appuyant sur la touche INPUT lorsque ce menu est affiché.



*Nota : Ce menu ne permet pas de commander les modèles DVCR.*

# Chapitre 3 : Autres informations

## Dépannage

### Le DVR ne fonctionne pas

- Essayez de débrancher l'alimentation en c.a. et de la rebrancher aux deux extrémités.
- Assurez-vous que le DVR est connecté et que les câbles sont enfoncés correctement.
- Si l'appareil n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur ou du câblosélecteur, débranchez le câble 1394 (DTVLink) et rebranchez-le.
- Assurez-vous que le téléviseur est réglé pour l'entrée de vidéo DVR.

### Émission(s) non enregistrée(s)

- Assurez-vous d'avoir sélectionné un canal numérique; le DVR n'enregistre pas des canaux analogiques.
- Si le canal est changé pendant l'enregistrement du DVR, le téléviseur numérique (DTV) pourrait arrêter d'envoyer le programme et mettre fin au processus d'enregistrement.
- Vérifiez les enregistrements programmés dans l'écran de Minuteur d'enreg./réveil pour vous assurer que le bon canal et le bon syntoniseur ont été sélectionnés. Vérifiez également la liste dans le guide à l'écran du téléviseur, si disponible.
- Lors de la lecture d'un sous-canal enregistré, vous pourriez avoir à faire défiler les sous-canaux pour trouver le sous-canal enregistré. Appuyez sur CH + ou CH -.

### DVR trop chaud

- Si le DVR en cours de « lecture » détecte une condition de surchauffe, il affiche un avertissement. Le DVR comporte des capteurs intégrés qui détectent sa température. Des températures extrêmement chaudes peuvent nuire à la longévité de l'appareil et réduire sa capacité d'enregistrer et de lire efficacement du contenu numérique.
- Toutes les DEL du panneau avant clignotent pour indiquer une condition de surchauffe. Débranchez les câbles 1394 et d'alimentation et déplacez l'appareil dans un endroit plus frais. Lorsque l'appareil a refroidi, branchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Lorsque le DVR est mis en marche, connectez le câble 1394 au téléviseur.

### Le composant DTVLink n'est plus connecté

Si une erreur ne pouvant être corrigée est survenue ou si l'alimentation ou le câble 1394 a été débranché, le message suivant apparaît : « Un appareil DTVLink n'est plus connecté au réseau. Si cela n'était pas intentionnel, veuillez vérifier les connexions. »

- Appuyez sur OK pour effacer le message.
- Vérifiez tous les câbles pour vous assurer qu'ils sont connectés et bien enfoncés.
- Si tous les câbles sont bien attachés, débranchez le câble 1394, attendez dix secondes et rebranchez-le. Cette manœuvre réinitialise le DVR sur le réseau 1394.

### Le téléviseur et (ou) le DVR ne répond plus aux commandes

Si le téléviseur et (ou) le DVR ne répond pas aux commandes, essayez une des solutions ci-dessous :

- Essayez de changer de canal.
- Éteignez puis rallumez le téléviseur.
- Si vous possédez un téléviseur haute définition (HDTV) de RCA, essayez d'appuyer simultanément sur le bouton POWER et CHANNEL DOWN situés à l'avant du téléviseur pendant cinq à sept secondes pour effectuer une « réinitialisation logicielle ».
- Débranchez le téléviseur et (ou) le DVR et attendez une minute avant de le rebrancher.
- Passez en mode TV avec la télécommande.
- Remplacez les piles.

## Fiche technique\*

### Fiche technique de l'interface

- Conforme à la norme IEEE 1394/DTVLink
- Conforme à la norme AV/C
- Conforme à la norme SBP-2
- Compatible avec les bus de série de débit de transfert de données 100, 200 et 400 Mo/sec
- Deux connecteurs FireWire® externes à 6 broches
- Capacité de branchement à chaud

### Fiche technique du disque dur

Le disque dur (HDD) contient deux partitions : 1 Go destiné à être utilisé par l'ordinateur pour des données asynchrones et le reste du disque pour de l'audio/video numérique à données isochrones. (1Go=1 000 000 000 octets) :

DVR2080	80 Go
---------	-------

DVR2160	160 Go
---------	--------

Capacité d'enregistrement à haute définition (HD) (19.3 Mo/sec) :

DVR2080	9 h
---------	-----

DVR2160	18 h
---------	------

Capacité d'enregistrement à définition standard (SD) (4.3 Mo/sec) :

DVR2080	40 h
---------	------

DVR2160	80 h
---------	------

### Conditions ambiantes

Température de fonctionnement	5° à 35 °C
-------------------------------	------------

Température de non fonctionnement	-20° à 65 °C
-----------------------------------	--------------

Acoustique (typique) Mode repos :	33 dBA en moyenne
-----------------------------------	-------------------

### Exigences d'alimentation

Tension d'entrée c.a.	120 V c.a. +/-10 %
-----------------------	--------------------

Fréquence d'entrée c.a.	50 à 60 Hz
-------------------------	------------

Courant d'entrée c.a.	0,3 A max (RMS)
-----------------------	-----------------

### Dimensions physiques

Hauteur	5 cm (2,0 po)
---------	---------------

Longueur	25,7 cm (10,28 po)
----------	--------------------

Largeur	21,13 cm (8,45 po)
---------	--------------------

\*La fiche technique est sujette à des changements sans préavis.

FireWire® est une marque de commerce déposée de Apple Computer, Inc. enregistrée aux É-U et dans d'autres pays.

# Autres informations

---

## Garantie limitée

### **Ce que couvre votre garantie :**

- Les défauts de matériaux ou de fabrication.

### **Durée après l'achat :**

- 90 jours à partir de la date d'achat pour les frais de main-d'œuvre.
- Un (1) an à partir de la date d'achat pour les pièces.

La période de garantie pour les appareils loués commence dès la première location ou 45 jours à compter de la date d'expédition, selon la première échéance.

### **Ce que nous ferons :**

- Nous remplacerons le lecteur l'enregistreur de vidéo numérique par un appareil neuf ou remis à neuf, à notre choix.

### **Pour obtenir le service :**

- Appelez le 1 877 722-4388, en ayant sous la main la date d'achat et le numéro de modèle et de série de votre appareil. Les numéros de modèle et de série se trouvent à l'arrière de votre appareil.
- Un représentant essaiera de régler votre problème au téléphone.
- Si le représentant détermine que votre appareil doit être remplacé, il vous indiquera un numéro demande de service (SR) et l'adresse du point d'échange le plus près de chez vous, s'il en existe un. Aucun retour ne sera accepté sans numéro de demande de service.
- Une preuve d'achat, comme une facture ou une quittance de facture qui indique que le produit respecte la période de la garantie, doit être présentée pour obtenir un service sous garantie. Pour les entreprises de location, la preuve de la première location est également exigée.

### **Ce que ne couvre pas votre garantie :**

- Les cas de force majeure tels que, mais sans s'y limiter, les dommages par la foudre.
- Les réglages effectués par le client.
- Les dommages dus au mauvais usage ou à la négligence.
- Les appareils modifiés, incorporés à d'autres produits ou utilisés à des fins institutionnelles ou commerciales.
- Les piles.
- Contenu du programme stocké/logiciel.
- Les appareils achetés ou réparés à l'extérieur des États-Unis.
- Les dommages pendant le transport, si l'appareil n'est pas emballé et expédié conformément aux directives de Thomson.

### **Enregistrement du produit :**

- Veuillez remplir le formulaire en ligne d'enregistrement du produit sur [www.rca.com](http://www.rca.com) ou remplir et poster la carte d'enregistrement emballée avec l'appareil. Nous pourrions alors vous contacter plus facilement, si nécessaire. Le retour de la carte n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

### **Limitation de la garantie :**

- LA GARANTIE ÉNONCÉE CI-DESSUS EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À CE PRODUIT. TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER) EST DÉCLINÉE PAR LA PRÉSENTE. AUCUNE INFORMATION DONNÉE VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR TTE TECHNOLOGY, INC., PAR SES AGENTS OU PAR SES EMPLOYÉS NE CONSTITUERA UNE GARANTIE OU N'ÉTENDRA LA PORTÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.
- LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TELS QU'OFFERTS PAR CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. TTE TECHNOLOGY, INC. NE SERA AUCUNEMENT

RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DE L'INOBSERVATION DE QUELQUE GARANTIE QUE CE SOIT IMPLICITE OU EXPLICITE POUR CE PRODUIT. CETTE EXONÉRATION DE GARANTIES ET LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT RÉGIES PAR LES LOIS DE L'ÉTAT D'INDIANA. SAUF POUR LES DISPOSITIONS PROHIBÉES PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER RELATIVE À CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS.

### **L'effet des lois provinciales sur cette garantie :**

- Certaines provinces ou juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, non plus que les limitations implicites quant à la durée d'une garantie, de sorte que les limitations ou exclusions énoncées ci-dessus pourraient être nulles dans votre cas.
- Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques qui s'ajoutent aux autres droits éventuels qui peuvent varier d'une province à l'autre.

### **Si vous avez acheté votre appareil à l'extérieur des États-Unis :**

- Cette garantie est nulle. Renseignez-vous auprès de votre détaillant au sujet de la garantie.

## **Matériel protégé par droits d'auteur**

Le DVR utilise un appareillage spécial et des éléments avancés de protection de contenu pour enregistrer et lire sur une interface 1394 du matériel autorisé qui est protégé par droits d'auteur. Certains fournisseurs de contenu n'autorisent pas l'enregistrement de leur contenu. Lors d'un essai d'enregistrement non autorisé de matériel protégé par droits d'auteur, les fonctions d'enregistrement du DVR pourraient être inhibées ou arrêtées. Si l'icône REC dans la bannière de canal est grisée, ceci signifie que l'émission ne peut être enregistrée.

## **Entretien et nettoyage**

ATTENTION : Débranchez le DVR avant de le nettoyer.

Vous pouvez nettoyer le DVR, au besoin, en utilisant un chiffon doux non pelucheux. N'oubliez pas de dépoussiérer de temps à autre les fentes d'aération du boîtier pour assurer une ventilation adéquate.

N'utilisez jamais d'agents nettoyants puissants, comme les produits à base d'ammoniaque ou les poudres abrasives. Ces types de nettoyants vont endommager le fini du DVR.

Voyez la page 4 pour obtenir plus de conseils sur la ventilation.

## Déclaration de conformité de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit causer aucune interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

Appellation commerciale : RCA Scenium  
Modèle(s) : DVR2080, DVR2160  
Classification d'équipement : Enregistreur de vidéo numérique  
Partie responsable : TTE TECHNOLOGY, Inc.  
10330 N. Meridian St.  
Indianapolis, IN 46290  
Téléphone : 580 634-0151

Cet équipement a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ce règlement a pour but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer une interférence nuisible dans les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage de la réception de radio ou de télévision (que vous pouvez déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur est prié d'essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise dont le circuit est différent de celui où est branché le récepteur.
- Consulter votre dépositaire ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour obtenir de l'aide.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la NMB-003 (Norme sur le matériel brouilleur) du Canada.

*Nota : L'utilisateur est mis en garde sur le fait que des changements ou des modifications qui ne sont pas expressément approuvés par les parties responsables peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.*



**Visitez le site Web RCA Scenium au [www.rcascenium.com](http://www.rcascenium.com)**

---

Nous vous prions de ne pas envoyer de produits à l'adresse d'Indianapolis indiquée dans ce manuel ou sur l'emballage, ce qui ne ferait que retarder la réparation de votre produit.

TTE Technology, Inc.  
10330 North Meridian Street  
Indianapolis, IN 46290

©2004 TTE Technology, Inc.  
Marque(s) de commerce® déposée(s)  
Marca(s) Registrada(s)  
Imprimé aux É.-U.

**TOCOM 16395340**



# RCA SCENIUM

TOCOM 16395340  
English/Français/Español

**DVR2080/DVR2160**

**Manual del Usuario  
de la Grabadora  
de Video Digital**



# Información Importante



## PRECAUCIÓN

RIESGO DE SUFRIR UN  
CHOQUE ELÉCTRICO  
NO ABRIR



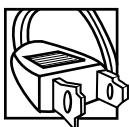
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN CHOQUE ELÉCTRICO, NO RETIRE LA TAPA (NI LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES INTERNAS A LAS CUALES EL USUARIO PUEDA DAR SERVICIO. SÓLO EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO DEBERÁ REPARAR ESTA UNIDAD.



El símbolo de rayo con una flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la intención de alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del alojamiento del producto que pudiera ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) incluidas en el folleto que acompaña a la unidad.



Caution: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Precaución: Para evitar un choque eléctrico, alinee la paleta ancha del enchufe macho con la ranura ancha e insértela completamente.

## Advertencias sobre la Instalación

Si se usa esta unidad, o cualquier otra que se use con microprocesadores, cerca de un sintonizador o un TV, se puede producir ruido o interferencia en la imagen.

Si ocurriera así, siga los pasos a continuación:

- Instale la unidad tan lejos como sea posible del sintonizador o TV, pero a una distancia no mayor de 4,5 m para cable 1394.
- Separe los cables de antena del sintonizador o TV del cable de alimentación de esta unidad y los cables de conexión de entrada/salida.
- El ruido o interferencia suele ocurrir especialmente cuando se usa una antena interior o un cable alimentador de 300 ohmios. Se le recomienda usar antenas exteriores y cables coaxiales de 75 ohmios.

## Registro del Producto

Sírvase llenar la tarjeta de registro del producto (incluida de forma separada) y devuélvala inmediatamente. Si devuelve esta tarjeta, podremos comunicarnos con Ud. de ser necesario.

## Información sobre el Producto

Guarde el recibo como prueba de su compra y presente éste para obtener repuestos o solicitar servicio bajo garantía. Anéxelo aquí y anote los números de serie y de modelo para referencia en caso necesario. Estos números se encuentran en el producto.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Distribuidor/Dirección/Teléfono: \_\_\_\_\_

## Normas de Seguridad

1. Lea las instrucciones – Se debe leer todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo.
2. Preste atención a las advertencias – Se debe obedecer todas las advertencias puestas sobre el dispositivo e incluidas en el Manual del Usuario.
3. Siga las instrucciones – Se debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y del usuario.
4. Agua y humedad – No se debe usar el dispositivo cerca de agua, p. ej., cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, barneños de lavar ropa, en sótanos mojados o cerca de piscinas ni lugares semejantes.
5. Ventilación – Se debe colocar el dispositivo de modo que su ubicación o posición no interfiera con su adecuada ventilación. Por ejemplo, no se debe colocar el artefacto sobre camas, sofás, alfombras o superficies similares que puedan obstruir los orificios de ventilación, ni poner en una estructura empotrada, p. ej., una biblioteca o armario, que pueda impedir el flujo de aire a través de los orificios de ventilación.
6. Alta temperatura – Coloque el dispositivo lejos de fuentes térmicas, p. ej., radiadores, reguladores de calefacción, cocinas u otros artefactos que generen calor (incluidos los amplificadores).
7. Fuentes de alimentación – Se debe conectar el dispositivo a una fuente de alimentación sólo del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indica sobre el dispositivo.
8. Protección del cable de alimentación – Los cables de alimentación se deben dirigir de modo de disminuir la probabilidad de que sean pisados o aprisionados por algún objeto situado o apoyado sobre ellos; se debe prestar especial atención al enchufe, la caja de contacto y el punto por donde el cable sale del artefacto.
9. Lapsos de inactividad – Se debe desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente cuando no se vaya a usar por lapsos prolongados.
10. Objetos y líquidos – Se debe tomar medidas para evitar que caigan objetos o se derramen líquidos hacia el interior de la caja a través de las aberturas.
11. Daños que requieran mantenimiento – El dispositivo deberá recibir mantenimiento por parte de personal calificado de servicio si:
  - a. Se ha dañado el cable de alimentación eléctrica o el enchufe; o
  - b. Se han caído objetos o derramado líquidos hacia el interior de la caja; o
  - c. La unidad no funciona normalmente o se observa un cambio notable en su rendimiento; o
  - d. Se ha dejado caer el dispositivo o ha sufrido daños la caja.
12. Mantenimiento – El usuario no debe intentar nunca darle mantenimiento al dispositivo más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Todo otro tipo de mantenimiento deberá realizarlo personal calificado de servicio.

# Contenido

---

## Capítulo 1: Visión General y Configuración

Introducción .....	3
Requisitos .....	3
Lista del Contenido.....	3
Descripción del Dispositivo .....	3
Parte Frontal de la DVR .....	3
Parte Posterior de la DVR.....	4
Lo que Debe Tomar en Cuenta Antes de Efectuar las Conexiones.....	4
Cerciórese de que la DVR Tenga una Ventilación Adecuada.....	4
Cables IEEE-1394: de 4 Espigas y 6 Espigas.....	5
Protéjase de Sacudidas Eléctricas .....	5
Conexión de la DVR.....	5
Conexión de Otros Dispositivos IEEE 1394.....	6
Procedimientos de Conexión de Componentes .....	6
Conexión Tipo Concentrador Incorrecta.....	7
Cuando se Conectan Otros Dispositivos IEEE 1394 .....	7
Adición Automática de Dispositivos IEEE 1394 .....	7
Configuración del Dispositivo DVR .....	7
Configuración del Dispositivo de Grabación .....	8
Grabación de DTVLink .....	9

## Capítulo 2: Uso de la DVR

Uso de la DVR .....	11
Control de Televisión en Vivo.....	11
Pausa en Espectáculos de TV en Vivo y Grabados.....	11
Funciones de Desplazamiento.....	11
GRABAR.....	11
PARAR.....	11
Reproducción en Cámara Rápida HACIA ADELANTE y HACIA ATRÁS .....	12
PAUSA, Avance de Cuadros y Cámara Lenta en Múltiples Velocidades .....	12
Repetición Instantánea y Salto Adelante .....	13
Pista Próxima y Anterior .....	13
Eliminación de Programas Grabados (Pistas).....	13
Barra de Estado.....	14
Información sobre Programas (Emblema de Canales del TV) .....	14
Menú de Grabaciones del TV .....	15

## Capítulo 3: Información Adicional

Resolución de Problemas .....	16
Especificaciones .....	17
Garantía Limitada.....	18
Material Protegido contra Copia .....	19
Cuidado y Limpieza.....	19
Declaración de Conformidad con la FCC.....	20

# Capítulo 1: Visión General y Configuración

## Introducción

La Grabadora de Video Digital, o DVR, ha sido diseñada específicamente para la grabación y reproducción de Televisores de Alta Definición (HDTV). La DVR se conecta a un Televisor Digital (DTV) por medio de DTVLink® (IEEE 1394) para permitir el control de la reproducción de video digital. Considérela una VCR digital "sin cinta" para usar con televisores digitales. Puede hacer una pausa, avanzar rápidamente, dar marcha atrás o usar la repetición instantánea, de modo que nunca se pierda ni un momento. No obstante, a diferencia de una VCR tradicional en la que Ud. debe esperar a terminar de grabar el programa antes de empezar a verlo, la DVR le permite "Hacer una Pausa en TV en Vivo". Esto quiere decir que Ud. puede hacer una pausa, rebobinar y reproducir un programa digital mientras se está grabando sin perder ninguna parte de la grabación. Grabe todos sus programas digitales preferidos manteniendo la misma imagen digital de alta calidad en la que fue transmitida.

A la DVR se le conoce además como Unidad de Disco Duro para Audio y Video (AVHD).

## Requisitos

Televisión Digital con al menos un conector IEEE 1394 y con capacidad para comandos de audio y video (AV/C).

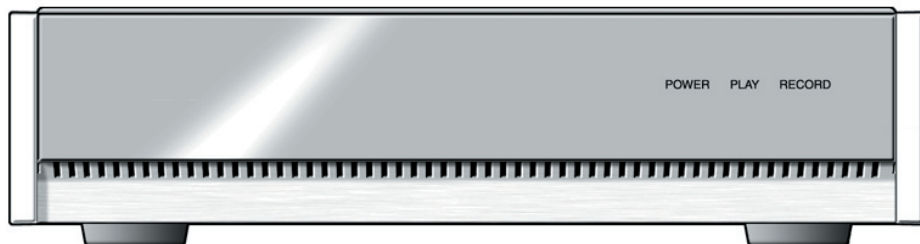
## Lista del Contenido

- Unidad DVR
- Cable de CA
- Cable IEEE 1394
- Manual del Usuario

## Descripción del Dispositivo

### Parte Frontal de la DVR

La parte frontal de la DVR tiene una inmaculada apariencia profesional que coincide con el resto de sus sofisticados equipos de audio y video. Cuenta con una pantalla de texto con luz de fondo que le indica el estado de la unidad.



- POWER (ALIMENTACIÓN) – se enciende si la unidad está enchufada a una fuente de CA.
- PLAY (REPRODUCIR) – se enciende si se reproduce un programa previamente grabado.
- RECORD (GRABAR) – se enciende mientras se graba un nuevo programa para su posterior reproducción.

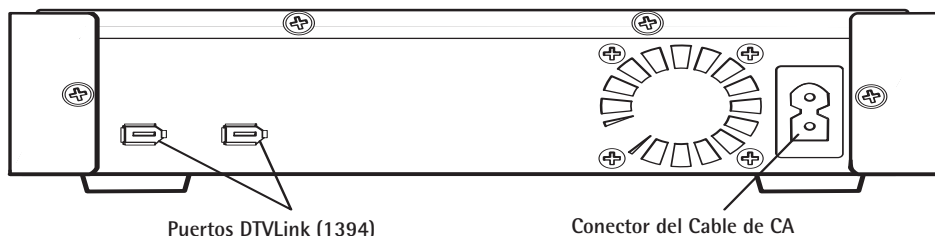
*Nota: La DVR puede grabar y reproducir diferentes programas simultáneamente o reproducir el programa que está siendo grabado. En dichos casos, se encenderán tanto las luces de RECORD (GRABAR) como PLAY (REPRODUCIR).*

El logotipo de la Certificación DTVLink® es una marca registrada de CEA.

# Visión General y Configuración

## Parte Posterior de la DVR

La parte posterior de la DVR tiene dos puertos DTVLink® de 6 espigas o IEEE 1394 y un conector para cable de CA. Los dispositivos que usen interfaz IEEE 1394 se pueden conectar a cualquiera de los puertos. Los dispositivos certificados como DTVLink usan la misma interfaz IEEE 1394, pero también incluyen esquemas avanzados de protección contra copia para enviar y recibir material protegido contra copia o cifrado.

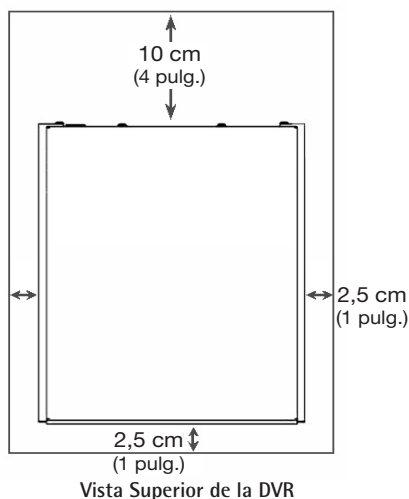
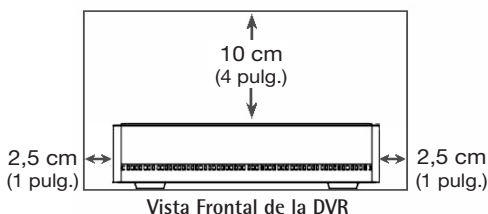


## Lo que Debe Tomar en Cuenta Antes de Efectuar las Conexiones

### Cerciórese de que la DVR Tenga una Ventilación Adecuada:

- Deje al menos 10 cm entre las partes superior y posterior de la DVR y la pared, estantería u otro componente.
- Deje al menos 2,5 cm por la parte frontal y a los lados.
- No obstruya los orificios de ventilación de ningún componente.
- Disponga estos de tal manera que el aire circule libremente.
- No apile componentes sobre la parte superior de la DVR.
- Si coloca los componentes en un mueble o soporte, asegúrese de que la ventilación sea adecuada.
- Si va a conectar un receptor o amplificador de sonido, colóquelo en la repisa superior de manera que el aire caliente no pase a otros componentes.

*Nota: La DVR utiliza un ventilador interno para asegurar el enfriamiento adecuado de los circuitos eléctricos y del disco duro AV. Luego del inicio, el ventilador realizará una breve marcha al 100% y luego disminuirá rápidamente a la velocidad mínima requerida de modo de enfriar la unidad.*



## Cables IEEE-1394: de 4 Espigas y 6 Espigas

Los dispositivos IEEE 1394 usan dos tipos de conectores: un conector de 4 espigas y un conector de 6 espigas.

El conector de 4 espigas es capaz de transmitir señales de audio digitales, señales de video digitales y señales de control digitales entre dispositivos. El conector de 6 espigas es capaz de transmitir los mismos datos y señales que el conector de 4 espigas pero tiene dos espigas más para transmitir corriente eléctrica de bajo voltaje. El propósito de transmitir esta corriente eléctrica es suministrarle alimentación a un dispositivo que no esté conectado directamente a la red de CA de la casa para que pueda funcionar, p. ej., algunas cámaras de video. La DVR utiliza conectores IEEE 1394 de 6 espigas pero no suministra alimentación a otros dispositivos. Para conectar otros dispositivos, tales como una cámara de video digital, que utilice un conector de 4 espigas, necesita adquirir un cable adaptador de 4 espigas a 6 espigas. Dichos cables se pueden adquirir en tiendas de artefactos electrónicos y de computación.



*Nota: Cuando la DVR está conectada a un HDTV RCA, el HDTV no suministra alimentación a la DVR. La DVR debe enchufarse en una fuente de alimentación (tomacorriente de pared).*

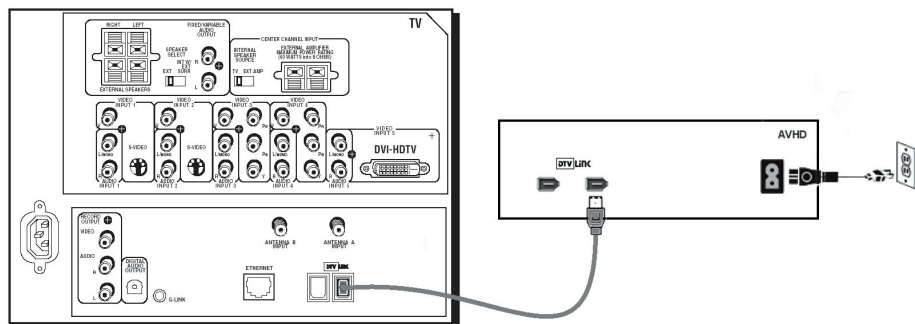
## Protéjase de Sacudidas Eléctricas

- Conecte todos los componentes antes de enchufar cualquier cable de alimentación al tomacorriente de pared.
- Apague el televisor y/o el resto de los componentes antes de conectar o desconectar los cables.
- Asegúrese de que todas las antenas y cables tengan una conexión a tierra adecuada.

## Conexión de la DVR

Para conectar la DVR a un TV con capacidad para DTVLink, siga los pasos a continuación:

1. Conecte el extremo hembra del cable de CA a la DVR y el extremo macho a un tomacorriente de CA o protector contra sobrecarga.
2. Conecte el cable 1394 a cualquier puerto DTVLink en el HDTV y a cualquiera de los puertos DTVLink de la DVR.



## Conexión de Otros Dispositivos IEEE 1394

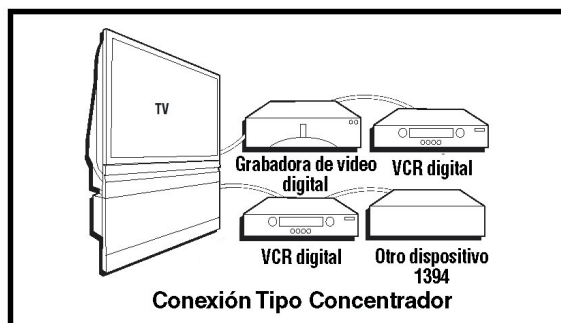
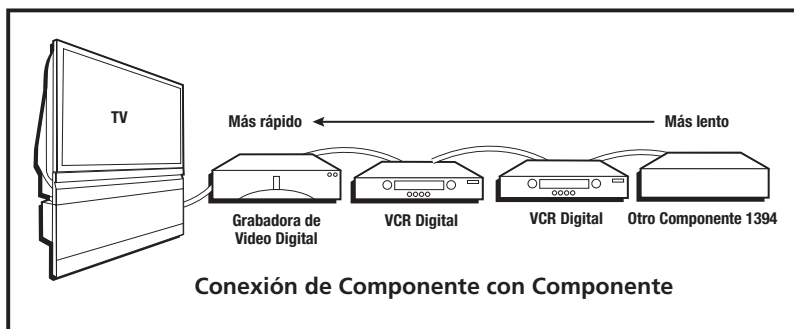
Una de las grandes ventajas de los componentes 1394 es su capacidad de conectarse en una sola cadena de dispositivos. Esto se conoce como "cadena tipo margarita". Los componentes de audio y video anteriores generalmente requerían ser conectados individualmente a una única fuente, p. ej., un receptor de audio y video o un TV. Con IEEE 1394, basta conectar mediante cables 1394 cada dispositivo al siguiente en una cadena continua. La interfaz 1394 reduce la cantidad de cables necesaria para conectar cada dispositivo y simplifica el proceso de conexión. No es necesario cerciorarse de conectar el cable de audio o video al conector correcto. Los dispositivos IEEE 1394 usan un mismo cable para transmitir información de audio, video e interfaz entre todos los dispositivos conectados en cadena.

La DVR tiene dos puertos 1394. Esto le permite usar un puerto para conectar al televisor digital y contar aún con un puerto para la conexión de otros componentes 1394. El TV muestra cada uno de los dispositivos DTVLink compatibles conectados en la cadena IEEE 1394. La información se puede transmitir entre los componentes 1394 conectados. Desde el TV se pueden controlar los dispositivos DTVLink y demás componentes compatibles.

## Procedimientos de Conexión de Componentes

Existen dos formas de conectar dispositivos IEEE 1394 y DTVLink: conexión de componente con componente y conexión tipo concentrador. El procedimiento de componente con componente consiste en interconectar los componentes en cadena, siendo el DTV el primero de ellos. El procedimiento de concentrador es esencialmente igual pero conectando una cadena de componentes a cada conector 1394 del DTV.

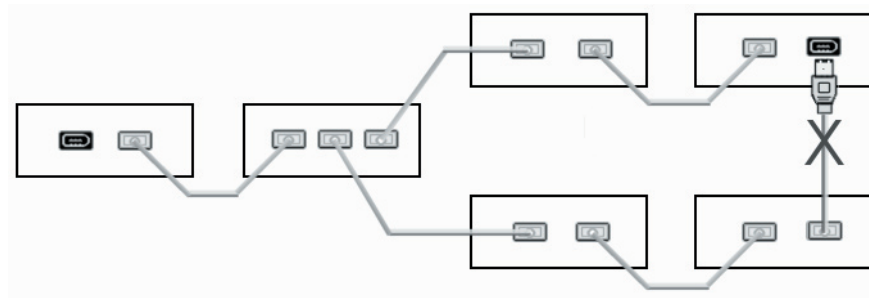
*Nota: Use un único cable 1394 para conectar un dispositivo a cualquier puerto 1394 que tenga disponible el siguiente dispositivo. Los dispositivos que tengan un solo puerto 1394, p. ej., las cámaras digitales, se deben situar al final de la cadena 1394.*





## Conexión Tipo Concentrador Incorrecta

Algunos dispositivos IEEE 1394 tienen más de dos puertos. Estos dispositivos pueden servir de concentrador y permitirle ramificar la cadena 1394. Esto permite una mayor flexibilidad en cuanto a la ubicación de dispositivos y direccionamiento de cables de los dispositivos 1394 adicionales. Cerciñese de no hacer conexión a un dispositivo ya presente en la cadena 1394. Entre cualquier par de dispositivos debe haber sólo una ruta de transmisión.



**No Acople las Conexiones en Circuito**

## Cuando se Conectan Otros Dispositivos IEEE 1394

- Ningún par de componentes 1394 debe tener más de una ruta de conexión entre sí. No conecte el último dispositivo de la cadena en circuito con el TV. Si la cadena de componentes se conecta en circuito, es posible que el TV no pueda manejar ninguno de los otros dispositivos.
- Sitúe aquellos dispositivos que tengan sólo un interruptor de alimentación mecánico (dos posiciones) al final de la cadena, o deje el interruptor de alimentación en la posición ON (Encendido). Si está apagado, es posible que las señales IEEE 1394 no puedan pasar a través de ese dispositivo hacia el siguiente.
- Si el dispositivo tiene un solo puerto 1394, colóquelo al final de la cadena 1394.
- Coloque los componentes más lentos al final de la cadena y los más rápidos más cerca del TV en la cadena para obtener una velocidad de comunicación más rápida. Consulte la guía del componente para informarse sobre la velocidad de la red 1394.
- No use un cable IEEE 1394 de longitud mayor de 4,5 m entre dispositivos o de un dispositivo al TV.

## Adición Automática de Dispositivos IEEE 1394

Si se conecta un dispositivo IEEE 1394 a la red del TV y se enciende, el TV puede reconocerlo automáticamente. A esto se le conoce como "descubrimiento de dispositivos" y puede tardar hasta 1 minuto. Es posible que algunos dispositivos que no sean de audio ni video o que no sean compatibles con IEEE 1394, p. ej., computadoras personales (PC), no le indiquen su presencia al TV. El TV no muestra estos dispositivos en la lista de entradas; no obstante, es posible que estén disponibles para otros dispositivos de la red IEEE 1394 que sean compatibles con estos dispositivos ni de audio ni de video.

## Configuración del Dispositivo DVR

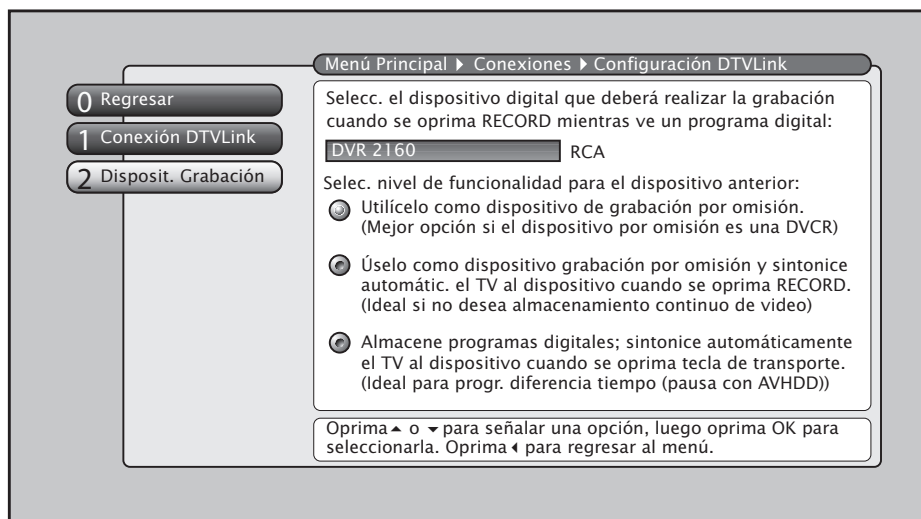
A continuación se describe cómo configurar y usar la DVR con algunos HDTV RCA, una vez que han sido conectados. Si va a usar la DVR con otros televisores con capacidad para DTVLink, consulte el Manual del Propietario de su TV en relación con la configuración y uso de discos duros para audio y video (AVHD).

## Configuración del Dispositivo de Grabación

Para grabar material digital con la DVR, quizá necesite configurar la pantalla del *Disposit. Grabación* a través del menú *Conexiones* del TV. Use el botón MENU del control remoto del TV para acceder al menú *Conexiones* y configurar la DVR como el dispositivo de grabación preferido a través de la conexión DTVLink (1394).

1. Oprima el botón TV en el control remoto del TV para poner el control remoto en el modo TV.
2. Oprima MENU en el control remoto del TV.
3. Utilice la flecha hacia abajo para resaltar *Conexiones* y oprima OK o la flecha hacia la derecha (►) en el control remoto.
4. Resalte *Configuración DTVLink* y oprima OK o la flecha hacia la derecha (►) en el control remoto.
5. Resalte *Disposit. Grabación* y oprima OK o la flecha hacia la derecha (►) en el control remoto.

*Nota: El menú "Conexión DTVLink" permite reconocer y configurar algunos dispositivos DTVLink, que requieren una conexión analógica adicional, y no concierne a la DVR.*



La pantalla *Disposit. Grabación* le indica al TV cual componente DTVLink es capaz de recibir comandos de desplazamiento (p.ej., Grabar, Reproducir, etc.) cuando no se esté sintonizando un componente DTVLink. Con esta pantalla, puede seleccionar una grabadora DTVLink por omisión y el nivel de funcionalidad para un dispositivo de grabación DTVLink. Cuando la DVR está conectada y encendida, aparece en la parte superior de la pantalla. Si tiene más de un dispositivo de grabación DTVLink, quizá necesite resaltar el campo *Disposit. Grabación* en la parte superior de la pantalla. Oprima OK para desplazarse a través de los componentes DTVLink y seleccione la DVR que desea utilizar como dispositivo de grabación por omisión para programación digital.

# Visión General y Configuración

Los tres niveles de funcionalidad le ofrecen mayor flexibilidad en la configuración de la grabación DTVLink.

- Seleccione el primer nivel si se conecta una DVCR y usted desea utilizarla como dispositivo de grabación por omisión. Cuando seleccione RECORD (GRABAR), el programa digital se transmite a la grabadora digital pero el TV permanece sintonizado en el canal que está viendo sin tener que sintonizar la entrada de la grabadora digital en el TV.
- Seleccione el segundo nivel si no desea grabación continua (memorización), pero desea sintonizar manualmente el componente DTVLink oprimiendo RECORD. Al oprimir RECORD mientras ve un programa digital se sintonizará el dispositivo DTVLink y comenzará la grabación. Esto le permite ver el programa que está grabando y utilizar Repetición Instantánea, Salto Adelante y cambio de secuencia temporal mientras continúa grabando el programa.
- Seleccione el tercer nivel si desea grabar continuamente (memorización) programas digitales y sintonizar automáticamente el TV en el componente DTVLink oprimiendo la mayoría de botones de desplazamiento. Cuando la DVR está encendida, comienza a grabar canales digitales. La grabación continua crea un memoria "TV en vivo" temporal al grabar continuamente un canal digital.

El espacio máximo permitido para la información temporal varía dependiendo de la velocidad de bits de la programación. Esto se puede traducir en muchas horas si la velocidad de bits es lenta a aproximadamente 3,5 horas de ATSC de sintonización total. Para canales QAM (común en sistemas de cable), el espacio varía entre 1,75 horas para programación HD excelente a muchas horas, si la velocidad de bits es lenta. Mientras mejor sea la calidad de la señal digital, mayor espacio de memoria tomará para grabar la imagen que acorta el tiempo de grabación. Las líneas de exploración (resolución) para la transmisión digital que está recibiendo se muestran en el emblema INFO del TV.

*Nota: Si no selecciona el nivel 2 ó 3, al oprimir RECORD sólo se inicia la grabación — pero no se cambia el TV a la entrada DTVLink de la DVR (para cambiar de una entrada a otra deberá usar el botón INPUT (ENTRADA)).*

## Grabación de DTVLink

La DVR usa la interfaz bidireccional IEEE 1394 para conectarse a televisores digitales compatibles. Esto le permite controlar las funciones de grabación y reproducción de la DVR mediante el control remoto del TV en el modo TV.

### Ud. debe saber que:

- Sólo se puede grabar material digital (señales ATSC y QAM). No se puede grabar programas televisivos analógico (señales NTSC) a través del conector DTVLink del TV.
- Sólo el subcanal que está viendo puede grabarse. Para mayor información acerca de los subcanales, consulte la página 14.
- Cuando se integra una guía en pantalla a su TV, cualquier grabación basada en la guía toma precedencia sobre la grabación DTVLink.
- La DVR tiene incorporado hardware que respalda las normas de protección contra copia y es capaz de grabar material protegido contra copia autorizado. Si el proveedor del material no autoriza ningún tipo de grabación, no se podrá grabar el material mediante la DVR.
- El control remoto debe estar en el modo TV para habilitar las funciones de desplazamiento, tales como GRABAR, PARAR, AVANZAR, MARCHA ATRÁS, PAUSA y REPRODUCIR.
- Si está grabando y cambia el TV a un canal analógico o digital, se le advertirá que la grabación podría detenerse y se le preguntará si realmente desea cambiar canales. Si cambia a un canal digital, se empieza a grabar la programación de ese canal digital. Si cambia a una entrada de video, se continúa grabando el canal que estaba grabando. Cambiar a un canal analógico detiene la grabación y se perderá el programa. Esta funcionalidad se encuentra disponible únicamente cuando se configura AVHD en el menú *Configuración DTVLink* para los niveles segundo y tercero de la configuración.

# Visión General y Configuración

---

- Una barra de estado proporciona realimentación en pantalla cuando se graban y reproducen programas. Consulte la página 14.
- Una grabación programada toma lugar incluso cuando el Control de Padres del TV ha bloqueado la guguente.

Para programar una grabación DTVLink programada, use la pantalla Reloj de Grabación/Despertador. Cerci6rese de que la DVR est6 seleccionada en el men6 *Disposit. Grabaci6n* y consulte m6s informaci6n sobre la grabaci6n programada en el Manual del Propietario de su TV.

Usted puede programar una grabaci6n programada mediante la gui6 de programas en pantalla, incorporada en el TV, (si su TV dispone de una). Consulte la Gui6 del Usuario del TV para obtener mayores detalles.

## Uso de la DVR

### Control de Televisión en Vivo

La DVR le da el poder de ver televisión de la forma en que siempre ha deseado. Puede ver lo que desea ver, cuando desea verlo. También puede controlar lo que está viendo como nunca antes pudo.

Ya sea el gran juego, la película clásica o su novela preferida, usted asume el control si selecciona Nivel 3 para la DVR. Entonces el programa digital comienza a grabarse en su DVR, y Ud. tiene la posibilidad de Parar, Hacer una Pausa o incluso Rebobinar el programa digital que está viendo. Oprima la flecha hacia la izquierda para una Repetición Instantánea de los últimos 7 segundos o la flecha hacia la derecha para saltar adelante 30 segundos. Oprima OK para ir a "en vivo" y alcanzar la acción actual.

Puede incluso hacer una pausa en el programa para atender el teléfono sin perderse ni un minuto. Simplemente oprima PLAY para comenzar justo donde había dejado de ver u oprima OK para regresar a "en vivo". Puede usar la función Salto Adelante (flecha hacia la derecha) o Avance Rápido para alcanzar la "transmisión en vivo".

### Pausa en Espectáculos de TV en Vivo y Grabados (Nivel 2 ó 3)

La función Pausa le permite atender interrupciones sin perderse un instante de su espectáculo televisivo digital preferido. Puede hacer una pausa en lo que sea que esté viendo, ya se trate de una transmisión televisiva en vivo que está grabando o un espectáculo ya grabado. Cuando hace pausa en una transmisión en vivo, la DVR continúa grabando de modo que Ud. no se pierda ni un solo instante.

### Funciones de Desplazamiento

Las Funciones de Desplazamiento son comandos conocidos por la mayoría de personas por el uso de las VCR estándar. Entre ellos se hallan: RECORD (GRABAR), STOP (PARAR), FORWARD (AVANZAR), REVERSE (MARCHA ATRÁS), PAUSE (PAUSA) y PLAY (REPRODUCIR). Oprimir los botones de desplazamiento del control remoto hace que la DVR se comporte como una VCR Digital con unas cuantas funciones de gratificación. Si el TV está sintonizado en un dispositivo DTVLink, se le transmiten los comandos a ese dispositivo DTVLink.

#### GRABAR (Nivel 2 ó 3) (sin utilizar la guía en pantalla del TV)

Si el TV está configurado para sintonizarse automáticamente como se ha descrito, el TV se sintoniza en la entrada DTVLink de la DVR e inicia la grabación automáticamente cuando se oprime RECORD.

*Nota: Si utiliza la guía en pantalla del TV, resalte en las Listas el programa digital que desea grabar, oprima RECORD. La grabación se detendrá automáticamente cuando se haya alcanzado el fin del programa.*

#### PARAR (sin utilizar la guía en pantalla del TV)

Si se oprime STOP mientras se graba, finaliza el proceso de grabación. Si se da un comando STOP mientras se graba y reproduce simultáneamente, el TV interrumpe la grabación pero continúa reproduciendo el material grabado. Si se vuelve a oprimir STOP, se deja de reproducir el material.

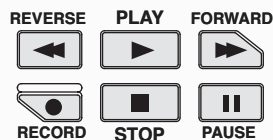
## Reproducción en Cámara Rápida HACIA ADELANTE y HACIA ATRÁS

La DVR le da el poder de Avanzar Rápidamente o Dar Marcha Atrás Rápidamente tanto en programas en vivo (actualmente en grabación) como en programas previamente grabados. No puede dar Marcha Atrás Rápidamente en un programa hasta el punto en que inició la grabación, ni puede Avanzar Rápidamente un programa hasta más allá de donde va la transmisión en vivo.

Para usar el Avance Rápido mientras ve un espectáculo:

1. Oprima FORWARD para avanzar 3 veces más Rápido.
2. Oprima FORWARD de nuevo para avanzar 15 veces más rápido.
3. Oprima FORWARD de nuevo para avanzar 60 veces más rápido.
4. Oprima PLAY o STOP para dejar de avanzar rápidamente.

*Nota: Si oprime REVERSE mientras avanza 60 veces más rápido, la velocidad disminuye a 15 veces y así sucesivamente.*



*Nota: El control remoto de su TV podría lucir diferente.*

Para usar la Marcha Atrás Rápida mientras ve un espectáculo:

1. Oprima REVERSE para reproducir 3 veces más rápido en sentido inverso.
2. Oprima REVERSE de nuevo para reproducir 15 veces más rápido en sentido inverso.
3. Oprima REVERSE de nuevo para reproducir 60 veces más rápido en sentido inverso.
4. Oprima PLAY o STOP para dejar de reproducir en sentido inverso.

*Nota: Si oprime FORWARD mientras da marcha atrás 60 veces más rápido, la velocidad disminuye a 15 veces y así sucesivamente.*

Cuando usa FORWARD para avanzar en una grabación o una pista, la DVR adelanta la grabación hasta llegar al final y detenerse. Lo mismo aplica para REVERSE, pero lo lleva al comienzo de la grabación.

## PAUSA, Avance de Cuadros y Cámara Lenta en Múltiples Velocidades

Oprima PAUSA para hacer una pausa en pantalla durante la visualización y/o grabación de programas en vivo y la reproducción de programas previamente grabados. Si oprime PAUSA durante una grabación, el TV hace una pausa en la reproducción pero continúa grabando.

Avance de Cuadros y cámara lenta en múltiples velocidades se utilizan en conjunto con PAUSA. Oprima el botón PAUSE repetidamente para un avance cuadro por cuadro. Oprima los botones FORWARD y REVERSE para reproducción en cámara lenta.

Para utilizar Pausa, Avance por Cuadros y Cámara Lenta en Múltiples Velocidades mientras ve un programa:

1. Oprima PAUSE para hacer una pausa en la pantalla.
2. Oprima y sostenga PAUSE (u oprima PAUSE repetidamente) para avanzar un cuadro a la vez.
3. Oprima FORWARD o REVERSE para cámara lenta a velocidad normal de 1/8 de velocidad
4. Oprima FORWARD o REVERSE nuevamente para cámara lenta a velocidad normal de 1/4 de velocidad
5. Oprima FORWARD o REVERSE nuevamente para cámara lenta a velocidad normal de 1/2 de velocidad
6. Oprima FORWARD o REVERSE nuevamente o PLAY en cualquier momento para reproducción a velocidad normal.

Otras opciones de Pausa incluyen:

- Oprima INFO para ver la información del programa.
- Oprima CLEAR para borrar los indicadores en pantalla.

*Nota: Si la pausa de un programa dura más de varios minutos, aparece un protector de pantalla para evitar que se dañen los TV susceptibles a quemaduras de pantalla, tales como los TV con cinescopios o pantallas de proyección con rayos catódicos.*

## Repetición Instantánea y Salto Adelante

Distrae su atención por unos segundos, pero sabe que se perdió algo importante. Quizá fue un momento demasiado importante para verlo sólo una vez. La función Repetición Instantánea le permite regresar 7 segundos durante un espectáculo en vivo o grabado. Es la forma perfecta de garantizar que no se perderá ni una sola palabra del diálogo de su película preferida, o si desea ver de nuevo un estupendo juego.

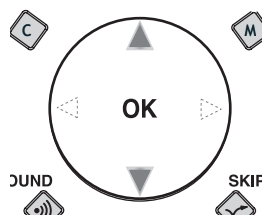
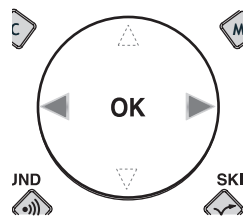
Puede usar la función Salto Adelante para saltar rápidamente 30 segundos durante espectáculos retrasados o grabados. El Salto Adelante es perfecto para omitir programas pasados y escenas que no le interesan sin tener que verlas como cuando Avanza Rápidamente.

Para usar la Repetición Instantánea mientras ve un espectáculo en vivo o grabado:

- Oprima la flecha hacia la izquierda del control remoto para repetir los 7 segundos anteriores de la grabación.
- Oprima repetidamente para rebobinar en intervalos de 7 segundos.

Para usar el Salto Adelante mientras ve un espectáculo grabado o retrasado:

- Oprima la flecha hacia la derecha en el control remoto del TV para avanzar sólo 30 segundos de la grabación.
- Oprima repetidamente para avanzar en intervalos de 30 segundos.



## Pista Próxima y Anterior (Programa)

Las funciones de Pista Siguiente y Anterior le permiten saltar rápidamente al siguiente o al anterior programa grabado en la DVR. Oprima la flecha hacia arriba para saltar a la pista siguiente. Oprima la flecha hacia abajo para saltar a la pista anterior. Cada vez que se cambia de pista, el emblema de canales indica la pista que se está reproduciendo y el total de pistas grabadas (véase la siguiente ilustración).

*Nota: Use CH+/CH- para sintonizar los diferentes subcanales (si están disponibles) de cada pista/programa.*

## Eliminación de Programas Grabados (Pistas)

Cuando el disco duro de una grabadora de video digital está lleno, aparece un mensaje en pantalla. A fin de poder grabar contenido adicional en la grabadora, deberá borrar parte de la información grabada. Algunos TV que no tienen lista de Grabación utilizan el botón CLEAR para borrar la pista que actualmente se está reproduciendo. Una pantalla de confirmación sí/no podría aparecer.

### Para borrar una pista/programa:

1. Oprima MENU.
2. Resalte el menú *Grabaciones* y oprima OK.
3. Utilice las flechas para resaltar el programa que desea borrar.
4. Oprima OK.
5. Seleccione *Borrar* de los indicadores en pantalla.
6. Seleccione *Sí* de los indicadores en pantalla.
7. Repita el procedimiento descrito arriba para borrar pistas adicionales.

## Barra de Estado

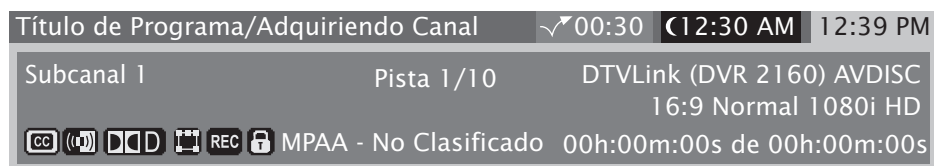
La barra de estado del TV proporciona realimentación en pantalla cuando ve, graba y reproduce programas en la DVR. El lado izquierdo de la barra muestra la hora a la que comenzó la grabación. El lado derecho de la barra muestra la hora actual así como la hora "en vivo". Si reproduce un programa grabado, el lado izquierdo comienza a las 00:00:00 y el lado derecho muestra la duración total del programa en HH:MM:SS.

Podrá observar que el color de la barra cambia de **Amarillo** a **Rojo** cuando da comienzo una grabación. Los iconos de PAUSE (PAUSA), FWD (AVANZAR), REV (MARCHA ATRÁS), PLAY (REPRODUCIR), RECORD (GRABAR), STOP (PARAR), LIVE (EN VIVO), INSTANT REPLAY (REPETICIÓN INSTANTÁNEA) y JUMP AHEAD (SALTO ADELANTE) aparecerán cuando se oprima un botón de desplazamiento. Si desea ver la barra de estado, simplemente oprima el botón INFO cuando encienda la DVR.



## Información sobre Programas (Emblema de Canales del TV)

Mientras graba un programa digital o reproduce un programa grabado, puede oprimir en cualquier momento el botón INFO del control remoto para recibir más información a través del emblema de canales. En el emblema de canales aparecen el nombre del programa, el canal, el número de la pista, el dispositivo de grabación DTVLink y el lapso transcurrido de grabaciones DTVLink.



Si en el emblema de canales aparece algún icono oscurecido (opaco), esa función no está disponible. La siguiente lista describe los elementos de la pantalla Emblema de Canales que son pertinentes para la DVR. Otros indicadores no descritos aquí se explican por sí mismos o se explican con más detalles en la guía del usuario del televisor.

**Subcanal** – Abreviatura que identifica al subcanal y a la estación, si está disponible. Para acceder a otro subcanal, oprima el botón CH+ o CH-.

*Nota: Los canales digitales generalmente se distinguen por el uso de subcanales (el canal 2 puede referirse a un canal analógico mientras que el canal 2-1 generalmente se refiere a la versión digital de la señal del canal 2).*

**Pista** – Indica el total de programas o pistas grabadas en la DVR y el número de la pista que se muestra actualmente. Oprima los botones de flecha hacia arriba/hacia abajo para recorrer la lista de pistas (grabaciones) grabadas en la DVR.

**DTVLink** – El modelo DVR aparece en la lista cuando se reproduce el material grabado en ella.

**16:9 1080i HD** – Proporción de Imagen (4:3 ó 16:9); resolución original de la transmisión (p. ej., 480i, 1080i, etc.), no la resolución del TV; HD identifica transmisiones digitales de alta definición y SD, de definición estándar; formato de pantalla (p.ej., Normal, Ampliación, etc.)

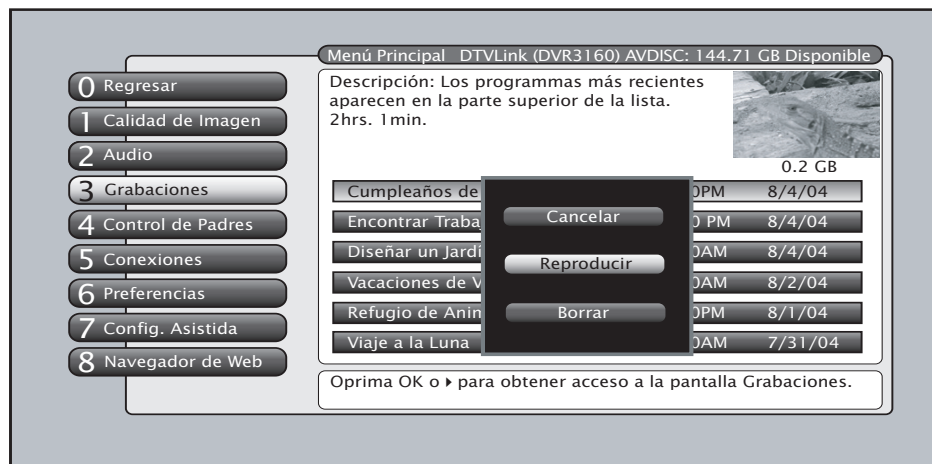
**00h:00m:00s de 00h:00m:00s** – Indica la ubicación actual dentro del lapso total de grabación de un programa o pista.



## Menú de Grabaciones del TV

El menú *Grabaciones* le permite ver la lista de programas que ha grabado en componentes acoplados a sus conectores DTVLink. Cuando resalta y selecciona un programa, aparecerán las opciones *Cancelar*, *Reproducir* y *Eliminar*. Para reproducir un programa listado, resalte *Reproducir* y oprima OK o resalte un programa y oprima PLAY. El programa comienza a reproducirse en la ventana de video pequeña. Para ver la ventana completa, oprima CLEAR o MENU.

Puede ver otras grabaciones en componentes DTVLink oprimiendo el botón INPUT con este menú desplegado.



*Nota: Esta pantalla de menú no aplica a los modelos DVCR.*

# Capítulo 3: Información Adicional

## Resolución de Problemas

### **La DVR no funciona**

- Desenchufe el cable de CA y enchúfelo nuevamente por ambos extremos.
- Cerciórese de que la DVR esté conectada y que los cables estén apoyados correctamente.
- Si la unidad no aparece en la pantalla del TV o del convertidor-descodificador, desenchufe el cable 1394 (DTVLink) y vuelva a conectar.
- Cerciórese de que el TV esté sintonizado en la entrada de video de la DVR.

### **No se graban los programas**

- Cerciórese de haber seleccionado un canal digital; la DVR no graba de canales analógicos.
- Si se cambia de canal mientras la DVR está grabando, el DTV podría interrumpir la transmisión del programa y detener el proceso de grabación.
- Revise la grabación programada en la pantalla Reloj de Grabación/Despertador en el TV para verificar que se haya seleccionado el canal y el sintonizador correctos. Además, verifique el listado en la guía en pantalla incorporada en el TV, de estar disponible.
- Cuando reproduzca un subcanal grabado, quizá tenga que pasar de un subcanal a otro hasta encontrar el subcanal que grabó. Oprima CH+ o CH-.

### **La DVR está demasiado caliente**

- Si la DVR está "reproduciendo" material y detecta sobretensión, aparecerá en pantalla la siguiente advertencia. La DVR tiene sensores incorporados que monitorean la temperatura de la unidad. Las temperaturas extremadamente altas tienen efectos desfavorables para la vida útil de la unidad y pueden alterar su capacidad de grabar y reproducir efectivamente material digital.
- Todos los LED del panel frontal se encienden intermitentemente para indicar sobretensión. Desconecte los cables de alimentación y 1394, y lleve la unidad a un lugar más fresco. Cuando se haya dejado enfriar la unidad, conecte el cable de alimentación para suministrarle energía a la unidad. Una vez enchufada la DVR, conecte el cable 1394 al televisor.

### **El componente DTVLink ya no está conectado**

Si ha ocurrido un error incorregible o se ha desconectado la alimentación o el cable 1394, aparece el siguiente mensaje: "Un dispositivo DTVLink ya no está conectado a la red. Si se hizo involuntariamente, sírvase revisar las conexiones".

- Oprima OK para limpiar la pantalla.
- Revise todos los cables para verificar que estén conectados y firmemente apoyados.
- Si todos los cables están firmemente conectados, desconecte el cable 1394, espere 10 segundos y vuelva a conectarlo. Esto reinicializará la DVR en la red 1394.

### **El TV y/o la DVR no responden a los comandos**

Si el TV y/o la DVR no responden a los comandos, intente una de las soluciones a continuación:

- Intente cambiar canales.
- Apague el TV y vuélvalo a encender.
- Si tiene un HDTV RCA, intente oprimir simultáneamente los botones POWER y CHANNEL DOWN de la parte frontal del TV durante unos segundos (5-7) para llevar a cabo el "restablecimiento suave".
- Desenchufe el TV y/o la DVR y espere un minuto, luego vuélvalos a encender.
- Ponga el control remoto en el modo TV.
- Reemplace las pilas del control remoto.

## Especificaciones\*

### Especificaciones de Interfaz

- En conformidad con IEEE 1394/DTVLink
- En conformidad con AV/C
- En conformidad con SBP-2
- Con capacidad para velocidades de transferencia de datos en bus serial de 100, 200 y 400 Mbps
- Dos conectores FireWire® de 6 espigas externos
- Con capacidad para Hot-plug (conexión en caliente)

### Especificaciones de la Unidad de Disco

La Unidad de Disco Duro (HDD) contiene dos divisiones: 1GB para utiliza con la computadora con datos asíncronos, y la otra parte de la unidad para A/V digital con datos isócronos (1GB=1.000.000.000 Bytes):

DVR2080	80 GB
---------	-------

DVR2160	160 GB
---------	--------

Capacidad de Grabación de Alta Definición (HD) (19,3 Mbits/seg):

DVR2080	9 hrs
---------	-------

DVR2160	18 hrs
---------	--------

Capacidad de Grabación de Definición Estandar (SD) (4,3 Mbits/seg):

DVR2080	40 hrs
---------	--------

DVR2160	55 hrs
---------	--------

### Condiciones Ambientales

Temperatura de funcionamiento	5° a 35°C
-------------------------------	-----------

Temperatura de no funcionamiento	-20° a 65°C
----------------------------------	-------------

Modo de reposo acústico (característico):	33 dBA en promedio
---	--------------------

### Requisitos de energía eléctrica

Voltaje de entrada CA	120 VCA +/-10%
-----------------------	----------------

Frecuencia de entrada CA	50-60 Hz
--------------------------	----------

Corriente de entrada CA	0,3 A máx (valor eficaz)
-------------------------	--------------------------

### Dimensiones Físicas

Altura	5 cm (2,0 pulg.)
--------	------------------

Longitud	25,7 cm (10,28 pulg.)
----------	-----------------------

Ancho	21,13 cm (8,45 pulg.)
-------	-----------------------

\*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

FireWire® es una marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

# Información Adicional

---

## **Garantía Limitada**

### **Qué cubre su garantía:**

- Defectos en materiales y mano de obra.

### **Por cuánto tiempo después de su compra:**

- 90 días a partir de la fecha de compra para mano de obra.
- Un año a partir de la fecha de compra para piezas.

El período de garantía para unidades alquiladas comienza con el primer alquiler o 45 días a partir de la fecha de envío a la empresa de alquiler de equipos, lo que ocurra primero.

### **Qué hacemos nosotros:**

- Cambiar la Grabadora de Video Digital por una unidad nueva o renovada, de acuerdo con nuestro criterio.

### **Cómo obtener el servicio:**

- Llame al 1-877-722-4388 y tenga a la mano la fecha de compra de su unidad, así como el modelo y el número de serie. La información sobre el modelo y el número de serie se encuentra en la parte posterior de su unidad.
- Uno de nuestros representantes le resolverá su problema por teléfono.
- Si el representante determina que se debe reemplazar su unidad, se le asignará un número de solicitud de servicio e informará del lugar más cercano en el que podrá cambiar su equipo, si existe alguno. No se aceptarán devoluciones sin un número de solicitud de servicio.
- Para obtener el servicio de garantía debe presentar una prueba de compra, como puede ser la factura de venta o el recibo, que sirve de evidencia de que el producto se encuentra dentro del período de garantía. Para la empresa de alquiler de equipos, también se requiere evidencia del primer alquiler.

### **Qué es lo que no cubre la garantía:**

- Causas de fuerza mayor, como por ejemplo, pero no limitados a, daños causados por rayos.
- Ajuste de los controles por parte del cliente.
- Daños causados por el uso indebido o negligencia.
- Unidades que se hubieran modificado o incorporado a otros productos o que se utilicen para fines institucionales o comerciales.
- Pilas.
- Software/contenido de programas almacenados.
- Unidades compradas o a las que se les haya hecho mantenimiento fuera de los EE.UU.
- Daños durante el envío, en caso de que no se hubiera empacado y enviado la unidad de la manera establecida por TTE Technology, Inc.

### **Registro del producto:**

- Sírvasse llenar el Registro del Producto en línea en [www.rca.com](http://www.rca.com) o llene y envíe por correo la Tarjeta de Registro del Producto que fue empacada junto con su unidad. Esto nos facilitará contactarlo a usted, si alguna vez fuera necesario. No es necesario regresar la tarjeta para disfrutar de la garantía.

### **Limitación de la garantía:**

- ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE PARA ESTE PRODUCTO. TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR) QUEDAN MEDIANTE LA PRESENTE EXCLUIDAS. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA PROPORCIONADA POR TTE TECHNOLOGY, INC., SUS AGENTES O SUS EMPLEADOS IMPLICA GARANTÍA NI EN MEDIDA ALGUNA EXCEDE EL ALCANCE DE ESTA GARANTÍA.
- LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN LO DISPUESTO BAJO ESTA GARANTÍA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. TTE TECHNOLOGY, INC. NO SERÁ RESPONSABLE

DE DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO O DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. ESTA EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS Y GARANTÍA LIMITADA ESTÁ REGIDA POR LAS LEYES DEL ESTADO DE INDIANA. SALVO HASTA EL PUNTO EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PROHÍBAN, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR APLICABLE A ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA AL PERIODO DE GARANTÍA APLICABLE ARRIBA ESTABLECIDO.

## **Cómo se relacionan las leyes estatales con la garantía:**

- Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, o la limitación en la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso.
- Esta garantía le confiere derechos legales específicos; según el estado, puede disfrutar además de otros derechos.

## **Si compró el producto fuera de los Estados Unidos:**

- Esta garantía no es aplicable. Consulte a su distribuidor para informarse acerca de la garantía aplicable.

## **Material Protegido contra Copia**

La DVR usa un hardware especial y esquemas avanzados de protección contra copia para grabar y reproducir de forma segura material protegido contra copia autorizado a través de la interfaz 1394. Algunos proveedores no permiten que se grabe su material. Si intenta grabar material protegido contra copia no autorizado, es posible que se impida o interrumpa la ejecución de las funciones de grabación de la DVR. Que el icono REC (GRABAR) del Emblema de Canales aparezca oscurecido indica que ese programa no puede ser grabado.

## **Cuidado y Limpieza**

**PRECAUCIÓN:** Desenchufe la DVR antes de limpiar.

Puede limpiar la DVR, según sea necesario, con un paño suave sin pelusa. Asegúrese de limpiar ocasionalmente las ranuras de ventilación del mueble para garantizar una ventilación adecuada.

Nunca use limpiadores fuertes, tales como limpiadores basados en amoníaco ni polvos abrasivos. Este tipo de limpiadores deterioran el acabado de la DVR.

Para más consejos sobre ventilación, consulte la página 4.

## Declaración de Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquélla que puede causar un funcionamiento no deseado.

Marca Comercial:	RCA Scenium
Modelo(s):	DVR2080, DVR2160
Clasificación de Equipo:	Grabadora de Video Digital
Entidad Responsable:	TTE TECHNOLOGY, Inc. 10330 N. Meridian St. Indianápolis, IN 46290 Teléfono (580) 634-0151

Este equipo ha sido probado y se consideró que cumple con los límites de los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con las especificaciones de la Sección 15 de las Reglas de la FCC. El objetivo de estos límites es ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía a frecuencia de radio y en caso de que no se haya instalado y no se use de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si su equipo causa interferencia nociva en la recepción de radio o televisión, que puede averiguar apagando y encendiendo el equipo, intente corregirla mediante alguna o varias de las siguientes maneras:

- Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión para solicitar asistencia.

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

*Nota: Se le advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían invalidar la autoridad que tiene el usuario de manejar el equipo.*



**Visite el sitio Web de RCA Scenium en [www.rcascenium.com](http://www.rcascenium.com)**

---

Por favor no envíe ningún producto a la dirección de Indianápolis indicada en este manual o en la caja de cartón. Esto sólo ocasionará retrasos en el servicio a su producto.

TTE Technology, Inc.  
10330 North Meridian Street  
Indianápolis, IN 46290

©2004 TTE Technology, Inc.  
Trademark(s)® Registered  
Marca(s) Registrada(s)  
Impreso en EE.UU.

**TOCOM 16395340**